

客 家 親

千年榕樹一條根，天下客人一家親；團結和諧崇正會，心手相連客家人。

HAKKANÊS 第59期 2016年2月14日 巴西·聖保羅 PARA DISTRIBUIÇÃO INTERNA

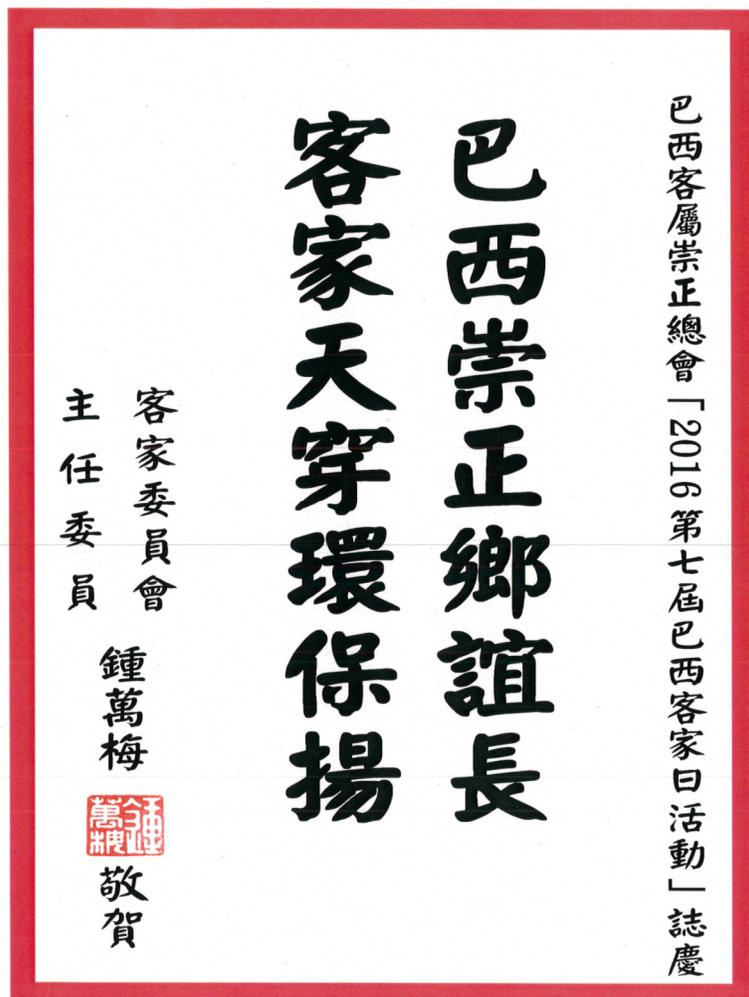
第七屆巴西客家日特刊

客家大樓產權持分爭議案，初審判決

●雲開日現、水落石出

蔡英文：客家精神，讓我們挺過來

●認識台灣第一位女總統



· 活動宗旨 ·

敦睦鄉誼，延伸台灣客家日的意義，增進客家入骨的環保理念在生活上之實踐，繼續弘揚優質客家文化在粵語的承傳；透過多元活動，展現青少年創新的活力，蘊發熱烈的情義和團結；凝聚客家心，豐富客家情，促進華僑和粵語友人對客家文化的認識和欣賞。

· 活動內容 ·

暖場活動—粵語客家合唱團 獻藝在聖保羅會計師大樓演唱歌謠(2月4日晚)、大人細子撈糊庫(2月13日下午5時至晚上，地點在合群廳。)

主題活動—包括民俗文物圖片展覽、聯誼活動、好客戴場美食大會、2016會員大會、聯歡歌舞、出版客家日特刊。(2月14日，在客家活動中心。)

雲開日現 水落石出

客家大樓產權持分爭議案初審判決，台北文教中心與客家活動中心達成和解

駐聖保羅臺北經濟文化辦事處代表台北文教中心(以下簡稱台北)，向法院控告巴西客家活動中心(以下簡稱客家)未履行契約，要求按契約執行產權持分 25,364%之登記，連帶保證人張永西及張曾素霞並負巨額賠償責任。案經地方法院判決後，雙方在台北經文處王處長樂觀其成的支持下，經僑界熱心人士之奔走斡旋與贊助，先後四次協商懇談，終於二月五日達成和解。

這宗客家大樓產權持分爭議案纏訟五年，曾經多次開庭而台北拒絕客家所提各種和解方案，地方法院法官乃根據有關法規和指定的三次實地鑑測結果，於 2015 年 12 月 16 日判決，並公告於 2016 年 1 月 8 日的公報(Diario oficial)。

判決書之 1—12 頁，為台北之控告陳述、被告張永西張曾素霞和客家之答辯，以及審理過程；第 13 頁則為「判決結果」。審閱判決結果，可歸納如下(詳確的判決主文，仍以原文為準)：

一、台北控告保證人張永西、張曾素霞，理由不足，控告不成立。建物已完工，且台北已持續使用中；客家已將有關證照先後交付，台北申請罰款賠償不成立。台北需支付張永西、張曾素霞的律師訴訟費 R\$500,00。

二、有關 2002 年 12 月 20 日所訂合約：

1. 合約之產權持分面積，係工程師簡約推估，不合巴西有關法規，持分比率不正確；2009 年後法院指派的鑑測結果，比對客家聘請的 Enciplan O amentos e Fiscaliza o de Obras Ltda 所提供的數據資料，則是正確的。

2. 合約之建物面積及持分面積資料是不正確的，所以合約所訂的面積無法律效力。

3. 有關面積的資料，在(簽約後之 2003—2004 年)申請增、修建築執照時，業經聖保羅市政府修改過，所以無法以 2002 年的合約執行，必須以新面積計算。

三、法院鑑測報告顯示：台北購買(分攤)25,36%，但是使用 29,50%，多使用了 4,1435%面積。台北多使用的 4,1435%面積，可以用車位協商。

四、客家不可強迫台北用金錢購買多使用的 4,1435%面積。

五、客家必須於 30 天內過戶給臺北 25,364%；如果客家沒有按期進行手續，在最高法院判決後，一定會強制客家執行此手續。

六、台北控告客家未履行契約、過戶手續緩慢等；因為爭議訴訟，所以不需要提供任何賠款

七、律師費用 R\$ 2.000,00 及鑑測費用，由敗方(台北)負責(支付)。

協商和解的程序啟動後，在「珍惜同在一棟大樓的緣分」和「維護僑社的和諧團結」之大前提下，台北和客家都展現和解的誠意。根據上述法院的判決做基礎，咸認「合約之建物面積及持

分面積不正確」是造成爭議的關鍵。加上爭議發生後，溝通不良，導致客家被誤解誣蔑，甚至遭受惡意攻訐，影響客家的整體形象和僑社的團結和諧。台北向法院控告客家後，更助長僑社對客家的不諒解，有意無意的壓縮僑界公共領域裡客家的表訴及活動空間，孤立了客家，增添客家諸多困擾和麻煩。台北文教中心李宏文主任深以為憾，特別拜託參與協商和解的張永西、黃政修、鄧幸光等人轉達他的歉意——他誠心誠意代表文教中心，為本案處理過程中無心造成對客家的困擾和傷害，鄭重道歉！

客家表達的「解決問題的誠意不打折扣」和「不輕言放棄任何和解的機會」，成了雙方共同理解的堅持。除了會議室正式進行的協商程序外，為了「把傷害降到最低」，場外的協調、接觸、斡旋…等努力從不打烊。二月五日下午四時談到八時，終於達成和解：

1. 客家同意把僑委會原先堅持集中一處的台北 45 個車位，化整為零的分散配置，並共同分攤停車場的公用面積；因此而增加的開支和之前的相關費用以及客家的訴訟費用，經客家股東劉學琳鄉親慨然承諾，願與台北共同分攤；至於台北增加的 2,54%持分面積之興建工程費，導因於當時合約面積計算有誤，客家不忍歸責而捐贈予台北，不再追償。

2. 全案結果之公布，由台北和客家聯合發布新聞，並於 2 月 20 日以前見報；對客家造成之困擾傷害應致歉意，對客家之誤會和不諒解應公開向僑社澄清。

這個解套方案，其實就是客家曾經提報給僑委會的解決方式之一，當然也是客家向法院提出的多種和解方案之一。

本案透過法院的審理判決，欣見「雲開日現、水落石出」，把公道還給客家。加上雙方誠心尋求和解，在鍥而不捨的努力協商後，終於讓「事實回歸真相，真相證明事實」。雖然客家勝訴，冤屈得伸、正義獲張；但是傷害已經造成，求償究責都不能使遺憾的錯誤完全抹煞。借用客家一路堅持的「珍惜緣分」和「維護僑社的和諧團結」兩大原則，希望客家緬懷創建大樓的初衷，盡棄前嫌，繼續回饋服務，仍然可以在巴西開拓與台北雙贏共贏的新天地！

· 鄧幸光 ·

【特別報導】

認識台灣第一位女總統—蔡英文

一月十六日，中華民國第十四任總統副總統選舉順利完成，民進黨蔡英文、陳建仁「英仁配」以 6,894,744 票 (56.12%)，獲得壓倒性勝利，完成小英的「最後一哩路」，締造第三次政黨輪替；國民黨朱立倫則獲得 3,813,365 票 (31.04%)，慘輸三百多萬票；第三度參選的親民黨宋楚瑜，只得一百五十多萬票 (12.84%) 而屈居第三。蔡英文毫不意外的當選總統了！她是台灣選出的首位中華民國女總統，也是同時承傳了客家、閩南、原住民排灣族血統的華人第一位女總統。

同時改選的第九屆立法委員，民進黨在 113 席中囊括了 68 席 (國民黨 35 席)，成為超過一半的絕對多數，並於二月一日就職後順利選出蘇嘉全與蔡其昌為正副院長，開啟了民進黨蔡英文「完全執政」的時代。

蔡英文的小檔案

我們先根據「維基百科」的資訊，簡單瀏覽蔡英文的生平檔案：

蔡英文的祖父是屏東枋山鄉楓港的客家望族，祖母是獅子鄉的排灣族後裔。蔡英文的父親蔡潔生出身屏東縣枋山鄉，前後有四名妻室，共有兒女十一人，蔡英文在兄弟姊妹的排行是最後一個。蔡英文的母親是張金鳳女士，為蔡潔生的側室。

蔡潔生 18 歲時為了躲避日本徵召至南洋作戰，前往中國東北的滿洲機械學校學修飛機。直到二次大戰日本投降後返臺，自行創業，開設貨運行，後遷徙至臺北市，開設汽車保養廠，投入進口車維修業務，發展專門經營駐臺美軍和外籍顧問的生意；年近花甲時，投入房地產、建築業及飯店生意，購置不少地產而致富。蔡英文在家中排行老么，若依照族譜譜名本應命名為「蔡瀛文」，但父親蔡潔生覺得「瀛」字筆劃太多，所以將她的名字改為「蔡英文」。

蔡英文在臺北市中山區出生，先後就讀臺北市的長安國小、吉林國小、北安國中、中山女中。因為家族經商的需求，父親希望蔡英文讀法律系，於是蔡英文大學聯考第一志願填台大法律系。

1978 年取得國立臺灣大學法學士學位，赴美就讀；1980 年取得美國康乃爾大學法學院法學碩士學位，後至英國倫敦政治經濟學院 (LSE) 繼續求學，研究題目為《不公平貿易行為與保障措施》，1984 年取得法學博士學位。曾考上美國律師，並於 1997 年取得中華民國律師資格。

歷任政治大學、東吳大學法律系所及國貿所教授、總統府國策顧問、行政院大陸委員會主任委員、國家安全會議諮詢委員、行政院公平交易委員會委員、行政院大陸委員會諮詢委員、經濟部國際經濟組織首席法律顧問…。於 2004 年受邀加入民主進步黨，同年當選立法委員；2006 年 1 月接任行政院副院長。2008 年當選第十二屆民主進步黨黨主席，是民進黨史上第一位女性正式黨主席，其後續任 13 和 15 屆 (現任)。

2012 年代表民進黨競選總統，未能勝選。痛定思痛後，面對現實，接受時代錘鍊考驗，以更謙卑的態度、更誠懇的堅持，發表《英派：點亮台灣的這一哩路》，感性的抒發「最後一哩路」的內心旅程。

蔡英文的最後一哩路

蔡英文

(摘自圓神出版《英派：點亮台灣的這一哩路》； 作者：蔡英文；
出版社：圓神出版； 出版日期：2015 年 9 月 24 日)

敗者的承擔

我把車門關上，廂型車緩緩駛離競選總部，這一年多來的喧嘩和所有情緒，彷彿都留在競選總部的台前。車裡沒有人講話，回家的路上，打在車窗上的雨滴，像不久前支持者的眼淚，無聲滑落。如果有什麼事情最令我自責，就是那片淚海。

二〇一二年總統大選結束了。

平常坐在車上的時候，如果不是在閱讀資料，或跟幕僚談事情，我總是習慣地看著車窗外。今天也一樣。雖然我們剛剛經歷了一場總統大選，不過，今天的台北跟以前的台北並沒有什麼不同。日子還是要過下去，這才是真實的人生。對我來說，在那一刻，最真實的人生是，我們未能在大

選中獲得勝利。那天回家的路上，我的腦袋裡只有這一件事。

為什麼無法跨過這最後一哩路？

敗選，是我一個人的責任

返回黨部上班的第一件事，我就特地請民調中心仔仔細細地做敗選檢討。我告訴負責的民調中心主任陳俊麟：「你要用科學數據來證明，究竟這八十萬票是怎麼輸的。」我們要明確檢討，下次不要再犯同樣錯誤。

預測一向精準的俊麟，看著我苦笑，這是他一貫的風格，每當我要求一些與他意見不同的事情，他總是給我這種表情。他皺著眉頭問：「妳確定要在這個時候和所有人釐清責任？」

我回答：「檢討是針對問題，不是對人；敗

選，是我一個人的責任。」

未選上，反省的聲音接踵而至。有人說是經濟因素，有人說是對手最後關頭的恐嚇牌奏效，有人說是台灣還不習慣才四年就換黨執政，有人說是台灣社會的保守風氣使然，有人說我們的政策不夠清晰誘人，有人說是民進黨才剛從谷底爬起，還無法充分獲得人民的信任……

說法很多，也都言之成理，但似乎沒有一個理由是絕對的因素。

必須捫心自問的是，從二〇〇八到二〇一二年，我究竟少做了什麼，才無法爭取到多數人民的信任？

辭去黨主席

二〇一二年一月十六日上午，民主進步黨召開敗選後的臨時中常會。會中要處理的案子跟我個人有關，也就是我的請辭案。在敗選的當天晚上，我已經對著媒體以及競選總部前的人群公開宣布，要辭去民進黨主席一職。到現在我都還記得那一刻，台下支持者的震驚與呼喊。

「留下來」從來都不是一個選項，輸了就必須走人，這是民進黨從創黨以來的堅持。所以，對我來說，辭去黨主席並不是一個很困難的決定。在那個時刻，我心中很篤定，英國前首相邱吉爾的名言一直在我腦海裡面：「酒店關門，我就走人。」以身作則捍衛黨的傳統與價值，一直是我的義務與責任。

臨時中常會上，許多黨內夥伴紛紛對我表達慰問與致意，還表示自己選區的票數沒開出來，負責輔選的每個人心中充滿了歉意。我知道這一群好夥伴們是想幫我分擔敗選的責任。對於他們當時所給我的溫暖，我銘記在心，我想藉著這個機會，再一次向他們說聲謝謝。

除了對不起與謝謝之外，整場中常會裡，我說最多遍的，應該是「不能現在辭嗎？」這六個字。

謝長廷前院長執意要我留到五月底任滿，他找出各種理由說服大家。經過一連串的討論之後，最終，我們得出了一個折衷方案，就是我留任到二月底。這樣做的目的，是想減少支持者的震撼，給他們多一點時間，在相對穩定的政局中調適敗選的結果。這個結果雖讓我無法立即「掛冠求去」，不過，如果我多做一天黨主席，支持者就會多一份信心，基於這一點，我很願意試試看。

就這樣，我帶著黨主席的身分，每天一筆一畫，在桌前的燈光下，慢慢在謝卡上寫下自己的

我是客家妹！

2015年5月31日，民進黨主席蔡英文出席芝加哥台僑晚宴，開場以近2分鐘的客語向世界客家同鄉會鄉親致意，台下一陣驚呼！原來3年多前才因為不熟悉客家話，選舉時被對手批評是「假客家人」，這回卻流利的用客話演講。蔡英

名字，對我來說，每一張謝卡，都有著無比的重量。

在台一線上跟著我們沿途掃街的機車騎士們、台三線上硬塞紅包給我的年輕母親、哈佛大學裡雙眼充滿期待的留學生，每張面容彷彿就在眼前，多想親自跟他們說聲謝謝，也說聲對不起。

一直都在

二〇一二年選後隔週就過年了，過年期間，我幾乎足不出戶，連續多年忙於選戰的疲憊身心，需要好好的靜一靜。立委蕭美琴的虎斑貓 Monster，坐在檯燈下陪著我，只是繼續寫下感謝。

年假還未結束，我就請幕僚安排了謝票行程，每個縣市都希望能走一遍，好好的看一看每位支持者，好好謝謝大家，也讓大家好好看看我。

花了一個月的時間，從南到北，從本島到外島。「主席，我爸在選後整天無精打采的，好像失戀了一樣。」一位記者私底下這樣形容。

在那一段「留任」的期間，很多黨內的朋友來看我，他們很擔心我的下一步是否會轉換跑道，離開政壇。

事實上，這個念頭並非沒有出現在我腦海裡。我必須承認，征戰沙場的日子遠比各位想像得辛苦與疲累。每個人都有軟弱與任性的一面，只不過，我知道，從二〇〇八年接下黨主席的工作之後，我跟別人不同的地方在於，我再也沒有軟弱的權利，更沒有任性的權利了。二〇一二年的我，更是如此，我身上負著六百多萬份的期許，我不能拋下支持者，說走就走。

所以，我告訴這些朋友：「別擔心，我是終身黨員，我不會離開民進黨。」我並不是一個禁不起打擊的人，只要民進黨還需要我，只要我還能為台灣做點什麼，我不會因為失敗就放棄。

二〇一二年都還沒過完，就有許多媒體關注我的下一步，紛紛詢問我是否準備參選下一屆。我回答他們：「每個政治人物都要讓自己成為那個最好的選項。」

這是我真心真意的回答。沒有人可以正確預測任何一個政治人物四年後的能力與聲望。我唯一能做的，就是努力與再努力。

從二〇一二到二〇一六，這四年會是我的準備期，也是台灣社會對我的檢驗期。當時的我未能說服人民，讓大家選擇我，那現在的我，是不是已經更貼近人民的想法？

這是我想要尋找的答案，也是我要持續努力的目標，我不會放棄。

文在臉書貼出客語致詞的講稿，上頭有不少黑色原子筆的標記，她表示除了上課之外還會用 MP3 反覆聽練習發音，甚至到客家庄和人練習交談，持續3年沒有間斷。讓大家見到她學習客家母語的堅持和成果。

3年多前，蔡英文只會講「我是客家妹！我是客家人！」現在已能流利的用客話致詞2分鐘。客語老師黃永達說：「她是零！她完全不會，所以我要從ㄉㄨㄣㄣ開始。」蔡英文在臉書上PO出演講稿，表示一直想把不會說客家話的這個「缺憾」補足，就算選舉繁忙也不曾中斷，持之以恆的學習成果，大家都見證了！

2015年8月2日下午一點多，蔡英文出席「蔡英文客家女性後援會成立大會」，說了10多分鐘的客語，讓在場掌聲、加油聲不斷！她向在場的客家支持者喊話，讓「客家妹蔡英文有出頭天的機會！」讓蔡英文成為第一個客家總統！

2015-9-23

浪漫台三線

蔡英文在龍潭聖蹟亭啟動「台三線浪漫大道」，客家大老、名作家鍾肇政呼籲力挺客家妹！

「台三線浪漫大道」，經過桃園、台中、新竹縣和苗栗縣四縣市，12個鄉鎮市區，總共16個

行程，115公里的路程。蔡英文從2015年9月23日到25日，透過「浪漫台三線」行程，拜訪客家鄉親，並藉此讓大家認識台三線客家庄的歷史、人文、產業。她於23日在龍潭聖蹟亭啟動「浪漫台三線」活動，當時日曬頗烈，與會的92歲客家大老鍾肇政，特別把自己頭上的「打鳥帽」拿給蔡英文戴上，鍾肇政呼籲要支持客家妹。蔡英文用客家話致詞：

今天，我們選在聖蹟亭，也就是惜字亭的意思，就是剛才鍾老講過了，也就是期待我們所宣布的政策「講的每一句話，寫的每一個字」，我們都會覺得非常的重要，在這裡也能夠體會出來惜字亭給我們客家一個很重要的期待，就是我們寫的每一個字，講的每一句話，都很重要，不能說大話，不能騙人。這也是我們選在這裡做台三線行程第一站的道理所在。

今天，我要在這裡宣布，我們的浪漫台三線巡禮，即將起跑。選在惜字亭的意思，代表著我們對這個「國家級台三線客庄浪漫大道」政策的重視。

台三線，跨越台灣北部的客家庄。上一次選舉，我就提出「浪漫台三線」，就是因為，我們覺得每一個客庄都是一顆珍珠，我們要用浪漫大道的政策把每一顆珍珠串起來，就像一條珍珠項鍊。

上次選舉，我走過這一條台三線，我們一路都講「客家人挺客家妹」。這次我們要講的是「客家妹挺客家人」。身為一個客家妹，要點亮客家文化，也要讓大家生活更好，讓這一條台三線真正發展起來。

過去，很多客家庄的年輕人，順著台三線，離開家鄉，到大城市工作打拚。但是現

蔡英文致詞時說，在民進黨最辛苦、最慘淡的時候，決定做民進黨黨主席，「那時候的情勢，只有『內外交迫』四字可形容！」她說，這一切非常辛苦，但她挺過來了，「我後來覺得，可以挺過這一切，是因為我客家人忍耐堅強、硬頸精神在我的血液中，是客家精神，讓我們挺過來，也讓民進黨挺過來！」

蔡英文也說，在上一次民進黨執政的時期，台灣文學作家鍾肇政就有講過：「這是客家的美好年代！」蔡英文說，她向大家保證，明年當客家妹仔做總統，「一定也會創造下一個客家的美好年代」。



在，我們要让台三線變成一條回家的路。

上一次，我的台三線行程，桃園是終點。這一次，我把它調過來，桃園變成我們的起點。這一趟旅程，一共有115公里，經過四個縣市，十六個鄉鎮。這條「內山公路」，肩負著台灣整體發展的重要角色。它帶動了產業發展，它繁榮了內山地區、它平衡了城鄉差距。現在，我們要重振這條大道，將它打造為台灣的浪漫大道。

• 歷史的大道 •

這是一條歷史的大道，我們在這條路上，看見台灣歷史上屯墾開發、原漢融合、族群共榮。

• 人文的大道 •

這是一條人文的大道，我們看到在台灣文學史上留下經典一頁的鍾肇政先生，我們也要回憶在繪畫史上留下精彩作品的蕭如松先生，我們也要記得在音樂史上最值得記憶的鄧雨賢先生。

• 產業的大道 •

這是一條產業的大道，在我們出發的龍潭。除了早期是茶葉的中心外，也是軍事科技研發的重心區域。未來，我們希望鼓勵民間一起參與國防產業發展的產業聚落的行程，產業

聚落的核心也會在龍潭。而我們一路南下，也會看見茶葉、水果、新農業、文創產業和觀光產業，在內山公路上的發展的情況。

這條浪漫大道，經過許多客庄，所以可以稱作「客庄浪漫大道」。但是我們不只講是客庄的浪漫大道，要經過努力、大家共同的投入，

10-11月，我走訪過台三線的許多客家庄，聽過蔡英文用客家話演講的鄉親，幾乎都認為她像「鄰舍个客家妹仔」，誠懇、親切、肯為人著想，感動了聽過她講話的父老兄弟姊妹。蔡英文不斷的用客家話在台三線朗誦：

寧賣祖宗田，莫忘祖宗言；
寧賣祖宗坑，莫忘祖宗聲。
客話就係恁靚个台灣話
客家子弟，共下打拚
發揚客家文化

客家妹蔡英文不斷的用客家話在台三線朗誦，不停的感動台三線的鄉親，台三線的客家庄像被點亮的燈，一盞一盞都亮向未來！

打造成一條台灣人共同的大道。在這條大道上，我們看到台灣的多元、團結與包容。讓我們一起努力，來點亮台灣，讓台灣因為有我們，而變得不一樣。

謝謝大家！

振興地方產業
創造過較美好个客家年代
客家妹挺客家人
係係蔡英文

2016-01-16

蔡英文 當選感言

各位現場的朋友，各位電視機前面的好朋友，網路上收看直播的年輕朋友，我們全體的台灣人民，大家好，大家晚安。

我們的競選搭檔陳建仁院士，競選總部主任委員陳菊市長，還有我們所有的競選總部的同仁，各位辛苦了。我們今天很高興，我們幾位前副總統和前主席，一起來參加這歷史的時刻。

我說過，我拚了命，也要把各位的淚水轉化成笑容。各位，我們都做到了。

所以，如果你的眼中還有淚水，請大家把它擦乾。我們一起用快快樂樂的心情，來迎接台灣新時代的開始，好不好？

我的工作同仁告訴我，今天我們的這個現場，從中午開始，就有支持者坐在這裡等開票了。

大家有歡喜冇？大家有歡喜冇？

我知道，這些年來，你們對蔡英文有一個小小的抱怨。就是大家認為，我太過理性，從來不公開表達自己的情緒。所以，在這裡，我要跟大家說，如果大家真的很高興，我們就大聲為台灣歡呼一次，好不好？

我們一起為台灣完成了一件重要的事，這是我此時此刻，心裡的感覺。我的心情其實很平靜，因為，我知道，未來我的責任將會很重。感謝大家對蔡英文、陳建仁的支持，感謝大家對民主進步黨的支持，我再一次代表民主進步黨，向全體台灣人民，致上我最深的謝意。

感謝所有的台灣人民，我們一起，完成了台灣民主史上第三次的政黨輪替。我們點亮了台灣，我們再一次用行動告訴全世界，台灣等於民主，民主等於台灣。

我要謝謝我的兩位競爭對手，朱主席和宋主席，我們一起為台灣的民主政治，寫下了歷史新頁。我了解他們對這個國家的期待。選舉有輸贏，但是，最終勝利的永遠是台灣的民主。在這裡，

我誠摯地邀請他們，這個國家，未來改革的路上，不能沒有你們。

我還要謝謝我的工作同仁，我們的後援會，我們的志工。你們犧牲假日，犧牲陪伴家人的時間，無論晴天雨天，就算生病感冒，都跟我並肩作戰。你們是最強的團隊。能跟各位一起走完成最後一里路，是我這一生最大的榮幸。

我還要特別謝謝這次競選總部中年輕的工作同仁們，尤其是黨工。過去，這麼多年來，我心中一直有一句話想跟大家說。這個黨曾經失敗過，但是，我一直告訴我自己，總有一天，我要讓大家穿著這個黨的制服，走到外面的時候，心中是充滿著信心和責任感。我們做到了。

接下來，我要謝謝每一位在這次選舉中，貢獻小額捐款，用小豬或其他方法，出錢出力的好朋友。因為你們，民進黨再一次確認，我們就是台灣人民的政黨。

投票是一天，選舉是幾個月，不過，改變這個國家，卻是每一天都必須持續的工作。今天晚上，我們可以慶祝，各位可以高高興興的慶祝。明天太陽升起的時候，我們就要為這個國家，負起改革的責任。

此時此刻的台灣，有很多老人家，正在等待一個更健全的長照系統。

此時此刻的台灣，台灣的年輕人，正在等待一個更公平的住宅環境。

我們不能忘記，還有很多中小企業，正在等待升級轉型的契機。

我們也不能忘記，還有一個快要破產的年金制度，正在等待我們去挽救。

我們更沒有忘記，維持台海安全及兩岸關係的和平和穩定，是大家共同的期待，也是兩岸要一起努力的事。「維持現狀」，是我對台灣人民以及對國際社會的承諾，我一定說到做到。我也向

大家保證，未來我處理兩岸關係，會積極溝通，不挑釁，也不會有意外。

親愛的台灣人民，民主的勝利，是我們共同創造的；改革，也要由我們一起來推動。我們將面對很多挑戰，改革的過程一定會很辛苦，但無論是怎麼樣的磨難，台灣人從來不曾被擊倒過。

改革的第一里路，已經開始。只要我們相互扶持，堅定走下去，一個更自由、更民主、更繁榮、更公義的國家，就在我們眼前。對不對？

二月一號，新國會即將開始。民進黨會優先處理人民關心的法案。改革的能量要放到最大，同時，改革的動盪會減到最小。

民主進步黨，現在是國會的多數黨。我們單獨過半，我們就要兌現對選民的承諾，我們一定要兌現對選民的承諾，改革絕對不能剩一半。

這是台灣第一次的國會政黨輪替。我們身上的責任，比以前沉重。我再一次強調，民進黨不會整碗捧去。我們會繼續開放民進黨，努力傾聽那些沒有進入國會的聲音。同時，我們也會和包括國民黨、親民黨和時代力量在內的所有政黨，一起為了改革全力以赴。

在這裡，我要以總統當選人的身分，也要以黨主席的身分，對民主進步黨全體黨公職人員，下達第一個命令，謙卑、謙卑、再謙卑。

台灣人民，不分藍綠、不分政黨、不分族群，在新時代裡，一起為改革這個國家努力。這就是蔡英文的承諾。這就是蔡英文的保證。

昨天的選前之夜，我看到已經 98 歲的史明歐吉桑，在那麼冷的天氣裡，淋著雨，還來到舞台前面，為我加油。他說話已經很困難，但是我知道，歐吉桑是要告訴我，做台灣的總統，要有志氣，要有決心，要堅強。

我在這裡要跟歐吉桑說，我一定會堅強。面對台灣的困境，我每一分鐘都會堅強。蔡英文堅強，台灣人民才會跟著我一起堅強。

台灣是一個民主自由的國家。這個國家偉大的地方，就在於每一個人都有做自己的權利。這個國家，保障所有國民，自由選擇的權利。在這裡，我要以總統當選人的身分，鄭重呼籲，任何人，都必須尊重這份自由。

今天的選舉結果，是向世界證明，台灣人就是自由人，台灣人就是民主人。只要我當總統的一天，我會努力，讓我的國民，沒有一個人必須為他們的認同道歉。

各位親愛的台灣人民，新時代已經開始。「天色漸漸光，這裡有一群人，為了守護我們的夢，變成更加勇敢的人」。

我們就是這一群人。經過這次選舉，我們已經更加勇敢。明天開始，我們要繼續為我們的手足同胞，為我們的下一代而努力。

再一次謝謝所有現場的好朋友，謝謝所有的台灣人民。

尊嚴、團結、自信，這就是新台灣。謝謝大家。天佑台灣。

感謝選民支持

蔡英文勝選的晚上，召開國際記者會，上台感謝選民支持。蔡英文先感謝大家一起用選票寫下「全面執政、女總統」的歷史，並肯定對手在選舉中展現的民主風度，她強調，台灣人用選票寫下了歷史，完成了總統直選以來第三次的政黨輪替，以及第一次的「國會政黨輪替」。而無論投票給誰，民主精神的展現，就是這場選舉最大的意義。

2016-1-22

接下當選證書：是人民給她的一張聘書

總統當選人蔡英文，1月22日從中選會主委劉義周手上接下當選證書。

蔡英文隨後致詞指出，這不只是一張當選證書，更是人民給她的一張聘書，她會把它收藏好，也會把證書賦予的責任放在心頭；做一個民主國家的總統，她知道權力不是天賦的，而是向人民借來的，如果做得不好，時間到的時候，人民就會把借給她的權力收回去。

蔡英文指出，民進黨曾經失敗，所以更懂得珍惜機會，民進黨曾經在失敗中重建信任，曾經從泥沼之中攀爬掙扎，失敗提醒民進黨，建立信任很難，但是失去信任只是一下子的事。她說，台灣民主化以來，已經經歷三次政黨輪替，她相信所有以政治為志業的人，都會體會到，板塊是會移動的，鐵票會生鏽，政權會輪替，民主愈成

熟，對執政者的標準就愈嚴格。

蔡英文表示，「以彼此為鑑，以人民為念」，這就是民主時代當中，政黨競爭最重要的原則，她會提醒自己，贏得選舉固然很辛苦，推動改革更是經緯萬端，刻不容緩；團結國家，提振產業，落實公平正義，就是她未來四年努力的方向，未來四年，「打基礎、調整體質」就是她穩健改革的做法。

蔡英文表示，改革不會一步到位，但如果不走出第一步，就永遠不會到位，新時代的挑戰已經來臨，接下這一張聘書，她會全力以赴；選舉已經結束，應該忘掉激情、忘掉恩怨，讓政治回到日常，讓改革成為團結這個國家的最大公約數，「這是我的承諾，也是未來我每一天都要努力做的事情。」

【輿情選載】

大選後，全球的輿論、評述、感言…從四面八方湧向台灣，從關懷的角度來正視，絕大部分是肯定台灣用選票寫下真正民主自由的歷史新頁。我選了兩篇，一篇來自澳洲墨爾本的華文作家心水先生的〈臺灣改朝換代〉；一篇是我邀約的稿件，來自楊梅埔心客家鄉親物流企業家黃仁安的〈小英掌舵 台灣奮起〉；各有見地，值得分享。

臺灣改朝換代

心水

擾攘多時的臺灣地區大選，一如早先預測，民進黨的總統候選人蔡英文博士、躺著選也將順利登上總統寶座；上週六大選後檢票結果，民進黨不但以近七百萬票數贏得執政權，而且立法院更獲到六十八立委席位，成為壓倒性全面掌控國家的政黨。

又一次見證臺灣民主的勝利，臺灣真不愧是亞洲民主先鋒，政黨和平輪替，改朝換代全靠人民手上神聖之選票。這種普世價值核心教育的成功，盼望台海對岸能虛心學習，泱泱大國已成世界強國，如早日學到臺灣的公平公正選舉，那麼，將是炎黃子孫的福氣，也將是兩岸和平統一的契機。

國民黨在上次九合一改選時全盤皆輸，失盡民心的老店舖，回天乏術。此次國民黨候選人朱立倫，慘敗給空心菜的選票高達三百萬之數；縱然親民黨宋楚瑜沒有出來攪局，所得一百五十萬票通通撥歸國民黨，也不過五百萬票左右，仍然落差少於民進黨將近兩百萬票。足證民心向背的政黨，是無法有足夠能量取得再次執政的權力。

國民黨挫敗早顯，當初候選人提名登記競選時、黨內大老們均在怕輸心理作祟下，全都畏懼不前；幸好半途殺出了救黨英雄洪秀柱女史，這位在海外名不見經傳的立法院副院長，臨危挺身而出，讓國民黨眾多哥兒們顏面盡失。

沒想到後來演出了「換柱風波」，陣前易帥犯了兵家大忌；改由黨主席朱立倫披甲上陣，早知今日又何必當初呢？若當時身為黨魁的朱立倫先生，勇往直前提名競選，如今是雖敗猶榮啊！可惜朱立倫為了個人的榮譽與清譽，缺少了政治家英明的決策。等到柱姐打了首仗出盡鋒頭後，才硬將她撤下，對她真是情何以堪？而對身為黨主席而無擔當的朱先生，不但聲譽不保，總統選敗後黨主席之位也要呈辭謝罪呢！

民進黨重新執政，兩岸和諧關係將面臨新衝擊，從選前空心菜對「九二共識」閃爍其詞，其心態已可見一斑了。尤其是臺灣這個「民主進步黨」創黨初衷，宗旨就是追求臺灣脫離中國，成

為一個自主獨立的國家？因而，海外華人社區幾乎將「民進黨」等同「台獨」的同意詞。

蔡英文女士當選後，除了是中華民國總統的新貴身分外，仍然是民進黨的黨主席；她是代表該黨做為總統候選人而勝選。那麼，她又怎能違背黨章黨規去認同「九二共識」呢？明乎此，就清楚她在選前電視辯論以及接受媒體訪問，都絕口不提「九二共識」這個令她難於啟齒的尷尬問題。

可以預見，未來蔡英文執政的四年期間，海峽必然風雲再湧；如她處理不當，被黨內大老們控制，無論施行政策以及兩岸對立話題糾纏，必將危害到臺灣的國計民生。

首先、分佈全世界的海外僑團、僑胞們，對蔡英文主政後，將觀其言察其行，如有逐漸傾向帶領臺灣走上獨立的死胡同？那麼僑胞們將會與臺灣駐外代表處、辦事處疏遠，不再參加該等外交單位主辦的任何活動，以示抗議。派駐各國外交官們將再面臨極端困難的僑務工作。

相反，中共對全球僑團僑胞的統戰，必將易如反掌了；如此、臺灣僑務委員會過往所付出的努力與成果，自然化為流水啦。設想，若不幸果如所測，臺灣不再被海外幾千萬老僑、印支僑胞甚至部份台僑所認同，被國際孤立是不在話下了。

更為嚴重者，是中共發聲或明令禁止大陸人民前往臺灣觀光，停止兩岸貿易關係，對臺灣經濟民生所造成的危害，將無法設想。

當然、變成這種局面最為高興的必定是日本，尤其臺灣地區有近百萬「倭寇」後裔皇民遺留定居，他們在選舉前曾高舉所謂「臺灣民政府」遊行示威，宣示臺灣主權及訴求成為日本附屬的國家，是比台獨更可怕的內部危機。

世人尤其是海內外華人華裔，將拭目以待，希望民進黨在蔡英文總統執政帶領下，臺灣能安和樂利、社會繁榮，人民生活幸福美滿。兩岸保持和諧、和平共處，彼此合作進步，那才是中華民族大贏特贏的新世局呢！（二〇一六年元月十八日於墨爾本）

小英掌舵 台灣奮起

世聯倉運股份有限公司董事長 黃仁安

2016年1月16日台灣總統暨立委大選結果揭曉，由民進黨籍的蔡英文以多出308萬票的懸殊差距勝選，成為台灣史上第一位女總統。1月18日，選後相關話題持續延燒中，收到巴西客家

鄉親幸光兄來信聯絡邀稿事宜，告知是有關《客家親》雜誌將於2月刊載的臺灣首位女總統的專題報導。

此次「客家妹」蔡英文當選總統，身為客家

人的我們也與有榮焉，但我並不想刻意於此著墨。這幾年蔡英文常造訪台灣各地的客家庄，聽取鄉親意見，面對面溝通，對於未來的施政也已向客家族群提出她的藍圖及承諾，大家都拭目以待。

其實我想先提到這次的選舉對台灣未來的影響，尤其是正面性的影響，深具意義。一直以來，臺灣受制於大中國憲法及所謂「法統」的框架，背負重重包袱，內外處境艱難，外交、經濟等諸多方面無法施展。統獨爭議、藍綠惡鬥，加上政客短視近利，只顧自己政治權位，不思考台灣全民前途的惡質行徑，讓國家機器不只空轉，更有退步的跡象。尤其近年台灣競爭力衰退、薪資停滯、貧富懸殊，加上面臨財政懸崖，司法法治墮落，改革猶如是在一片廢墟中的重建，可以想像就算是像蔡英文那樣正派認真的總統也是困難重重。

蔡英文，從 2008 年當選民進黨主席開始，台灣民眾即持續觀察她的言行動向。8 年下來，人民看得出她是一位難得真正願意且有能力的為台灣做事的總統候選人，人民相信自己的選擇能夠讓未來重新燃起希望。

關於蔡英文的政策，這陣子媒體或各界已討論很多，今後將由人民一一監督檢視。在此我想提的是有關我對蔡英文人格特質方面的觀察。



我與蔡英文在民間社團聚會有過一些接觸，她也在走訪各地企業辦理座談時二次造訪敝公司。就我的觀察，蔡英文與一般的政治人物不同，她的思路清晰，條理分明，特別是她的個性非常理性堅毅，不會情緒化，這很難得。此外，她謹言慎行，不隨媒體或對手黨派的攻剿而起舞。言談中對事不對人，精準聚焦於核心問題及政策上。縱是如此，在社交場合亦不失其自然不造作的一面。

女兒的同學從美國回來，閒聊中她說：「我覺得蔡英文很有教養。」依我的解讀，這反應了

蔡英文與一般政治人物不同的一面。政客的言論往往以自己的利益優先，信口開河，慣用言語暴力，喪失做人基本的尊重與禮貌。一般小老百姓要講公民道德與國民禮儀；在企業要講求企業文化與倫理；反而政治上硬拗、欺騙、漫罵的戲碼不斷，人民早已深惡痛絕。

身為女性領導人，蔡英文更能夠展現其細膩柔韌的一面，帶領台灣發揮軟實力。中國記者說，台灣最美的風景是人。友善有禮的背後就是文明教養，和現今政界的表現有很大的反差。台灣地方小、國家小、武力小，要在國際上立足，勢必要廣結善緣以差異化取勝。這 8 年來，蔡英文在政壇的表現大家有目共睹。特別經歷這場具有指標性意義的民主選舉戰役，展現台灣人權自由的價值觀以及較以往更為成熟的民主法治素養。人民也期待在新的領導人號召下，帶來新氣象。有教養的政府團隊，很美的人民，加上民主自由的土壤，正足以彰顯出台灣的軟實力，也是台灣走向差異化的最佳利器。

眼前的經濟衰退、兩岸僵局、美日關係等議題是台灣領導人亟須面對與解決的問題。蔡英文是法學博士，擔任過 GATT 與 WTO 談判代表、陸委會主委、行政院副院長...，理論實務兼備深具專業實力，絕非是僅握有權力而無能力的空心菜。

此外，相較於被譏諷「在鏡子裡找人」，多用「三流菁英」的馬英九，蔡英文在用人及培養人才方面於平時即在觀察與拔擢，對人唯才是用，適才適所，而非只取決於忠誠、派系或看關係。馬英九的用人及領導皆弱，無能無力的團隊，導致國政每況愈下；期待在蔡英文的行事風格影響下，優秀的人才也能在磁吸效應下匯聚，形成有權有能的團隊，同時在接下來的四年中帶領台灣克服重重困難，走出自己的路。

最後，我們不要忘了 4 年前蔡英文曾經敗選。沈潛了 4 年，以更充分的準備，實現承諾帶領支持者走完前進總統府的最後一里路。台灣政壇上的三次政黨輪替，蔡英文終能獲得多數人民的支持，反轉民進黨從國會中少數黨成為國會中過半席次的執政黨；同時以其智慧與雅量提攜「時代力量」，培養台灣民主道路的生力軍獲得國會 5 位席次，成為第三大黨。

蔡英文的勝利絕非僥倖，而是一步一腳印，克服很多困難所成就的。我們看到的蔡英文，不在檯面上作秀，而是心中有謀略，謀定而動。她的思慮周延、決策正確性高、判斷力強、有執行力、會用人，由敗轉勝背後蓄積能量的過程值得學習。同時我們也有信心，以蔡英文這次努力成功的經驗，預見不久的未來，台灣能在她的帶領下，成為一個更有尊嚴、更公義、更團結、更自信且全民更幸福的新國家。

結語——許給客家一個美好的年代

客家妹蔡英文 2015 年 5 月 31 日晚間出席芝加哥台僑晚宴致詞時說，在民進黨最辛苦、最慘淡的時候，決定做民進黨黨主席，「那時候的情勢，只有『內外交迫』四字可形容！」她說，這一切非常辛苦，但她挺過來了，「我後來覺得，可以挺過這一切，是因為我客家人忍耐堅強、硬頸精神在我的血液中，是客家精神，讓我們挺過來，也讓民進黨挺過來！」

「是因為我客家人忍耐堅強、硬頸精神在我的血液中，是客家精神，讓我們挺過來！」

我們感動、共鳴，我們在巴西之能挺過一次又一次的移民艱辛和挫折，也是這種流動在我們血液中的客家精神啊！

蔡英文說：「我想起剛開始學客語的時候，覺得客語好難，每一次上客語都覺得很辛苦。但是後來，慢慢感覺學客語是一種享受，因為老師不僅教語言，還講述客家開墾的歷史，還有不同客庄裡引人入勝的故事。每週的客語課，變成我在政治行程以外，固定歡喜的期待。這些年累積下來，讓我一點一滴領略了客語和客家文化之美，也讓我真正感到，身為一個『客家妹』的光榮……」

59 歲的蔡英文，認真學習客家母語，從好難→很辛苦→享受→歡喜的期待，竟然領略樂趣到認同血源身分，並且「真正感到，身為一個『客家妹』的光榮。」這個學習心路真的很難得！即使她不當總統，我也一樣推崇她回歸客家、以客家為榮的真誠！對照馬英九總統中年以後學習客家母語的成功，他們兩人都是「學習客家母語不嫌晚」的最好見證。

2015 年 9 月 23 日，蔡英文在龍潭聖蹟亭啟動「台三線浪漫大道」時說，上次大選走過台三線，一路都講「客家人挺客家妹」，這次她要講的是「客家妹挺客家人」。她跟大家保證，明年客家妹當總統，客家妹挺客家人，一定會創造下一個客家美好的年代。在客家庄或客家人相挺的場合，蔡英文到處高喊：「客家妹挺客家人」！「客家人挺客家妹」，是請求句——請求客家的選票支持；「客家妹挺客家人」，是承諾句——承諾自己的能力奉獻。從「客家人挺客家妹」到「客家妹挺客家人」，四年的過程，累積了蔡英

文的能量，這能量的釋放需要足夠的信心和勇氣，特別是稍一不慎就會激化族群對立、流失其他族群資源的台灣選舉文化。蔡英文真誠自信的公開許諾，比過去的拜託請求更有力道，「客家妹挺客家人」的聲量所到之處，掌聲歡呼不斷，藍綠板塊在無形中推移轉換。

根據得票的統計，除了台東、花蓮以及外島金門、連江外，一片綠油油的。民進黨雖然大勝，分析結果，蔡英文這一仗打得最漂亮的就傳統客家票倉的綠變——阿 Q 的說，「客家人」在這次選舉中真的發揮了「關鍵」的作用和影響。根據資訊的分析：蔡英文的得票，與前年縣市長選舉相比，民進黨所執政的 13 縣市中，高雄少了 3 萬多票、台南市少了 4 萬多票、台中市少了 5 萬多票、屏東縣少了 2 萬多票、宜蘭市少了 1 萬多票、雲林縣少了 1 萬多票、嘉義縣少了 1 萬多票、基隆市少了 7 千多票、澎湖縣少了 7 千多票、彰化縣少了 4 千多票，只有桃園市、新竹市、嘉義市票數增加。諷刺的是朱立倫的新北市也守不住，是對自己打臉；藍營鐵票倉苗栗轉綠(45.45%—37.55%)，更是生鏽的指標。數字會說話，投票率偏低是票數下滑的原因之一；而票數增加，絕對是蔡英文「客家妹挺客家人」的承諾奏效，而她端出的客家政策，也讓客家族群看到「下一個客家美好的年代」將要來臨。(宇光)

有一擺演講个開頭

宇光

有一條山歌
愛个儕家硬頸个正氣
正唱得好个聲腔

有一輛龍船
愛个儕家團結个力量
正划得過洶湧个大浪

有一畚白菜粿
愛个儕家感恩个誠意
正舂得出軟韌个芬芳

有一本族譜
愛个儕家承傳个堂號
正寫得成客家个屏光

客家啊！HAKKA
个儕家共下个堂號
文化長河係血脈
客家話語係基因
血脈流長
基因興旺
客家會永遠 永遠係客家
子子孫孫感心思念个家鄉

【專題報導】

巴西招徠臺灣人移民

1960 年代我國政府的態度與人民的反應

中央研究院人文社會科學研究中心研究員 湯熙勇

—原載《人口學刊》第 46 期，2013 年 6 月—

(作者係史學家，專長研究台灣史、東亞海難救助史、華僑史。將於 2 月 16 日起，率同「中南美洲客家研究計畫」研究團隊到巴西、巴拉圭、阿根廷等實地調查採訪。他對本刊很有興趣，我特別商請允諾轉載本文。本文是以歷史與檔案研究法，分析臺灣政府及人民對巴西邀請臺灣人移民主張的態度及回應，並採證很多鄉親提供的資訊，是非常珍貴難得的文獻史料，可信、可讀、可以典藏；單是文本就有一萬五千字，為了一氣呵成分享大家，我們特別一期刊完，很抱歉卻把附註的「參考文獻」刪略了。)

· 摘要 ·

1950 年代，巴西政府為了開發其廣大的土地資源，向臺灣政府建議自臺灣移民至巴西，成為臺灣輿論討論的議題。對於巴西政府的建議，臺灣政府的態度與臺灣人民的反應為何，這是本文探討的目的。

臺灣政府對臺灣人移民巴西的態度保守，但是臺灣人為了尋求良好的生活環境，移民巴西的意願很高。臺灣人民以家庭為移民單位，搭船或飛機抵達聖保羅或海息飛等城市；但是也有臺灣人經由巴拿馬或巴拉圭，非法進入巴西，其後，還是獲得巴西政府提供居留許可。移民巴西的臺灣人中，有農夫、退伍軍人、商人等，在巴西的鄉村從事農業種植，或在城市經營小型貿易或開餐館。移民巴西的臺灣人，以從事提包生意作為開始。為了推銷生意，他們必須克服說葡萄牙語的障礙，努力地在巴西尋求較好地生活。臺灣人移民巴西的故事，已經成為臺灣移民史的一部分。

壹、前言

巴西的土地面積為全球第四位，僅次於蘇聯、中國與加拿大。巴西土地面積占拉丁美洲面積約七分之三，自然資源又豐富，有「天府之國」的美譽與發展的潛力（李少陵 1956），受到全世界的關注。

19 世紀，中國與巴西已建立了外交關係，華人亦移民進入巴西，從事農業或雜役等工作（湯熙勇 2009）。1912 年，中華民國創建時，巴西是第一個與中華民國建立外交關係的國家。1949 年以後，中華民國政府遷入臺北市；1974 年，中華民國政府與巴西政府終止正式外交關係（外交部 1974）。雖然中國到巴西的距離遙遠，交通亦不方便，華人未曾停止移民巴西的腳步（湯熙勇 2009），至 1930 年代，巴西的華人約有 1,500 人（蕭其來 1955），以廣東人為主（李漢魂 1951）；1960 年代開始，臺灣人民移入巴西等中南美洲國家。

1952 年，巴西向日本招納移民；在日本政府的規畫與指導下，經過十年時間，日本人共有約 4 萬餘人移民至巴西（Sims 1972），成為巴西最多的亞洲外移人種，形成一股無可忽視的移民族群勢力。惟為平衡在日本人之勢力，巴西政府歡迎臺灣及南韓移民至巴西。韓國與巴西在 1959 年建立外交關係，1962 年，韓國在巴西里約熱內盧成立大使館。受限於人稠地小及天然資源的環境，韓國政府鼓勵其人民移民出國。自 1950 年代中期，韓國人即已移民往巴西；1962 年末，韓國政府制定「海外移民法」(Overseas Emigration Law) 後（蔣碩傑等 1989），在官方的指導與協助

下，開啟了南韓人民移民巴西的步伐（Park 2005），至 1970 年代，巴西的韓國人移民人數已達 5 萬人（Guimaraes 2006）。1950 年代，巴西政府建議臺灣政府鼓勵臺灣移民至巴西協助發展農業，臺灣人對移民巴西表現出參與的高度意願（外交部 1965a）。

18 世紀時，已有福建茶農自澳門搭葡萄牙或西班牙的船隻移入巴西，或自東南亞再移往巴西聖保羅。19 世紀晚（清光緒年間），巴西招徠華工前往巴西參與土地開墾，清政府則採取保留的態度。

臺灣人口的組成，移民是一大特色，1895 年前，清政府的統治下，自中國大陸移民進入臺灣（含澎湖）。臺灣的移民史研究上，比較專注於移入的內涵，例如漢人移入臺灣。臺灣人移出部分，相對來說，較不受到關心；然而，這應是臺灣整體移民史中所不可缺少的部分。1895 年以後，臺灣成為日本帝國的殖民地，臺灣人開始向中國大陸以外的地區移動，移出原因包括經濟、求學與就職等，移往的地區和國家，以日本及東南亞為主。1949 年後，基於國家安全的考慮，我國政府對移民採取管制的態度，限制移民出國的人數（楊成安 1994）。然而，為了能在聯合國中穩定中華民國的地位，臺灣政府的僑務政策，在美國的默許下，以取得在東南亞及日本、美國等之華人的認同與支持為目標（范雅梅 2011）。

巴西政府歡迎臺灣移民，惟臺灣政府對此臺灣人移民方案採取不支持的態度，改派遣農業技術人員，前往巴西協助發展農業經濟（外交部

1962a) 但是，臺灣民間卻掀起一股移民的熱潮，包括城市或農村等紛紛參與，後者如高雄美濃、內埔及高樹等鄉鎮之人民（月光山雜誌 2000），出售田地、祖產或辭去工作來籌措機費，以達成移民巴西的目的。臺灣人移民巴西後，以聖保羅及海息飛（或海西飛，Recife）等城市為居住中心，海息飛尤其是高雄美濃人之聚居地。臺灣人移民巴西反映出臺灣社會的某些現象與意義，應是一個值得關心及探討的議題。然而相關的研究則以臺灣人移居北美、澳大利亞及紐西蘭等為主，忽略了臺灣人移入巴西等之史實（Williams 2003）。此外，有論著則從移民整體的角度，探討 1949 年後華人移民中南美洲地區，無法述明臺灣人移民巴西的特色（Kent 2003），不無遺憾。

就臺灣人來說，1980 年代以前，臺灣人隻身離開或舉家移民的身影及腳步從未停止；有高學歷與高科技者，前往美國或日本；攜帶資金參與投資計畫者，移民澳大利亞及紐西蘭；而中南美洲則以農業技術為主，如臺灣人移民巴西，即以農業技術、小型貿易及服務業等為主。由於臺灣人的勤奮努力，搭配經營方法靈活，終能在異地建立起成果。移民巴西的臺灣人中，有從事農業耕種之家庭，於售賣農家田產後移民巴西（湯熙勇 2010），此與過去認為農家重土安遷的想法並

不一致，亦與臺灣人移民日本及美國之熱潮不同，其間之差異值得探討。

日本及韓國人移民巴西，被視為全球經濟力量發展的趨勢中的一環（Buechler 2004; Reichl 1955），臺灣人移民巴西也具有相同的意涵。此外，哈佛大學孔恩教授（Philip A. Kuhn）認為，新移民（new migration）名稱源自於 1980 年後之中國大陸人民向外移民，惟從華人移民整體的角度來觀察，則應從 1960 年代中期起，從臺灣及香港等移入西方國家、他們實為開展新移民的先進人員（Kuhn 2008）。第二次世界大戰後之華人對外移民，已與 19 世紀晚期之華工移民不同，例如技術人員的移民等（湯熙勇 2012）。

本文是在個人研究巴西華人的基礎上，持續對臺灣人移民巴西議題進行探討，以歷史與檔案研究法，分析臺灣政府及人民對巴西邀請臺灣人移民主張的態度及回應，嘗試說明臺灣人移民以美國等已發展國家的趨勢下，臺灣人移民發展中國家所具有的意義。本文的參考資料，以外交部檔案、美濃《月光山雜誌》、口述訪問（楊語芸、陳婉箏 2011a, 2011b），及網路登載移民巴西者的回憶為主，並參考相關的巴西華人研究著作。本文以臺灣人來稱呼從臺灣移民與居住於巴西者。

貳、巴西政府邀請臺灣人移民

巴西經濟以農業為主，農產品以咖啡、豆類、棉花及煙草等為大宗，咖啡的產量最受世界市場之重視。1950 年代，全國人口約有 6 千餘萬人。巴西由於地大人稀，為了推動農業經濟的發展，對於外國人移民參與土地資源的開發，巴西政府的態度是開放與歡迎的（李漢魂 1951）。

1952 年 12 月，聖保羅州長巴洛斯（Adhemar de Barros）派遣兩位農業專家湯生博士（Dr. Orcar Thompson）及阿布寇克博士（Dr. Cyro Albngrnerque）來臺灣，研究臺灣的土地改革與農業技術。1953 年 2 月，經濟部長楊繼曾主持巴西農業專家座談會，出席者包括湯生博士、阿布寇克博士、農復會及臺灣糖業公司人員。巴西農業專家座談會所獲得的結論，即由臺灣政府派遣農業專家及農民共十人前往聖保羅州，協助發展巴西的水稻及蔬菜種植，另再指派土地改革專家二人，協助聖保羅州政府推動公地放領給農民計畫（外交部 1962a）。

其後，臺灣與巴西簽署農技合約，至 1971 年屆滿（外交部 1962b）。1953 年，巴西政府首次向臺灣駐巴西大使館表示，歡迎臺灣農民移民巴西參與開發土地，巴西外交部移民局常駐東京之人員來臺灣商議移民巴西相關事宜（外交部 1965a）。對於巴西政府此項邀請臺灣人移民之主張，引起臺灣社會的關心與討論（曹挺光 1955）。1957 年，外交部部長沈昌煥以特使身分訪問巴西，

巴西總統再度表示歡迎臺灣人移民巴西；二年後，巴西官方亦向行政院兼院長陳誠表示，歡迎自臺灣移民巴西從事土地開墾（外交部 1960）。

巴西政府主張的移民為「指導移民」，由兩國政府商議並簽訂移民協定，再根據協定籌組移民甄選委員會，由兩國政府派代表組成，擇選適合的農民移至巴西，相對於由個人自行設法移民巴西之所謂「自發移民」（外交部 1965c）；兩國政府進行計劃性之集體移民，在人數上，約一萬名臺灣農民，年齡約為 18-45 歲之間（外交部 1965a）。巴西外交部移民科官員認為，過去一些以個別性移民名義來巴西之農民，抵達巴西後，往往不務農，而改行從商，為改善此類問題，故巴西政府採取「指導移民」的方式（外交部 1965c）。巴西強調移民以農業為主，僑務委員會高信委員長回憶，巴西的外交及移民局的官員們，咸認為中國農民克勤克儉、努力工作，農耕技術相當純熟，故他們歡迎臺灣的農民移民巴西；至於經商活動，則擔心會對巴西的經濟與社會產生不良的影響（杜慶海 1975）。同時間，巴西駐香港總領事阿爾卡沙向香港政府表示巴西政府有意願接受在香港之華人難民五萬人。

19 世紀中期以後，巴西即開始接納各國移民，初以意大利人、葡萄牙人及西班牙人等歐洲人為主，因移民人數有限，然為開發土地資源之需要，因而勸導東亞國家人民移民到巴西，以華人及日

本人為主。清朝時，巴西企望由官方主持集體移民，雖未獲得清政府之支持，仍以民間訂定工作契約的方式，將數百位華人運送至巴西（湯熙勇 2009）。日本方面，日本人移民以夏威夷及美國本土為主，1908 年，美日達成協議緊縮日本人移入美國之人數，日本面對國內人口過剩與人民尋找工作機會的現實壓力，因此鼓勵移民巴西等中南美地區，如日本政府提供移民巴西的旅費貸款等，而巴西正值推動咖啡業等經濟作物發展，歡迎日本人移入巴西，1912-1940 年間，平均每年有 22,000 人移民巴西。1952 年後，因戰爭復原及海外退役軍人等返回日本，迫於糧食生產及工作機會不足等問題，日本政府外務省成立移住局等機構推動日本人移民，方逐漸恢復了第二次世界大戰前移民巴西的榮景（蔣碩傑等 1989）。至 1965 年，巴西的日本人已達到 43 萬 135 人（外交部 1965d）。

參、我國政府的態度

1950 年代後期，對於臺灣人移居外國的態度，內政部認為，由於臺灣就業日益困難，移民國外不失為減輕就業困難的途徑，在不影響兵源及不增加政府財政負擔的前提下，「將剩餘之有限人力移殖國外，以資安置」。巴西政府邀請臺灣人移民至巴西參與開發土地，引起各界的關心與討論（曹挺光 1955）。行政院陳誠兼院長亦支持臺灣人移民巴西的方案（外交部 1959c）。1954 年 2 月，僑務委員會高信委員長召開座談會討論移民巴西一事，出席的外交部等代表一致認為，臺灣在人口增加及失業情況下，移民巴西有其積極性的功能（外交部 1965a）。1960 年代，臺灣由於產業結構的改變，農業產出占臺灣淨產出的比例不斷下跌，例如 1952 年為 36%，1960 年占 33%，1970 年為 18%，以致於農業就業人口占總就業人數的比例不斷下降，

1952-1954 年為 56%，1975-1977 年僅 29%（侯繼明 1981），促使 1961-1966 年農業部門，因勞動生產力的提高而減少 44% 的工作機會，此時期臺灣雖然國內及出口有所擴張，非農業就業機會有所改善，惟實質就業機會所增加的幅度並不大；至 1970 年代，農業就業量亦無明顯的改善（郭婉容 1981）。

外交部等代表們認為，如果可以自臺灣移民巴西，除了減輕臺灣就業與其他相關的社會問題，亦能安頓散居在東南亞等地之華人難民，提供一個發展的機會。我國駐巴西大使館編輯《巴西移民問答》，1958 年 12 月，由僑務委員會印製。《巴西移民問答》內，收集有關移民巴西之簽證等資訊，提供有意願移民者參考（中華民國駐巴西大使館 1958）。

1959 年，行政院核定由內政部主持國際移民事務，外交部與僑務委員會為協辦單位。依據

巴西政府希望吸引臺灣人與韓國人移民到巴西。巴西政府邀請臺灣人移民，並以農業人口為內涵的移民方式，符合其國內經濟發展的實況，同時，以引進臺灣人，隱藏有降低日本人對巴西的影響力的考量。因此，此一移民的主張，從經濟、外交關係及平衡移民者的觀點來看，應是符合巴西整體的國家利益。至於韓國方面，自 1962 年訂定海外移民法後，即成立海外開發公社（Korea Overseas Development Corporation, KODCO），從事輔導韓國人民海外移民及就業等業務，並由韓國外務部負責審查海外移民之資格、勞動部及公共健康及社會事務部（South Korean Ministry of Public Health and Social Affairs）兼管等（蔣碩傑等 1989）；1962 年 12 月，有 17 個家庭、89 位韓國人在巴西南部山度士（Santos）港口上岸（Park 2005）。

1959 年 12 月 12 日，國際移民會議之決議，成立國際移民專案研究小組，由內政部、外交部、國防部、經濟部、僑務委員會、行政院退除役官兵輔導委員會和中國大陸災胞救濟總會等七個機構組成，內政部代表為小組召集人（外交部 1965e）。該小組調查適合移民的國家或地區，包括中南美洲的巴西及東南亞的北婆羅洲、新幾內亞及馬來西亞等國家，以巴西政府的態度及反應最為積極，表示歡迎臺灣人等華人移民，參與巴西之土地開發等。國際移民研究小組認為移民巴西是可行之計畫，因此通過了「國際移民推進方案」；至 1962 年，行政院卻認為該方案應緩議（外交部 1965a），其原因可能是移民準備工作尚未詳備有關。

雖然如此，1965 年 2 月 18 日，外交部召開「關於移民巴西事會議」，出席人員包括國防部、內政部及僑務委員會的代表，會議中決定由內政部組成移民巴西專案研究小組（外交部 1965a）。同年 3 月 8 日，提出「試辦限額集體移民實施辦法初稿」，以之為擴大舉辦移民之參考（外交部 1965f）。同年 3 月 19 日，除了日本外，外交部並電請臺灣駐韓國大使館，協助蒐集有關韓國人民移民巴西的相關協定與法令等資料（外交部 1965e）。同年 3 月 20 日，內政部廣泛地邀集國防部、內政部及僑務委員會、外貿會、中國銀行及財政部等機構共同商討我國人民移民巴西創業事宜（外交部 1965b）。

日本的海外移民，第二次世界大戰結束後，從 1952 年起恢復對外移民，至 1989 年前，在日本政府的協助下，移民巴西的日本人人數，位居日本外移人口總數的首位，美國位居第二；移民者之身分，初期以農業移民為主，其後方轉為技術人員，此與巴西之經濟發展型態有關。日本人

移民的動機，與 1950 年代，日本國內經濟不佳的影響關係較高。至於韓國的移民，1960 年代起，因國內就業市場不佳，韓國政府協助韓國人外移，除了訂定海外移民法外，並推動移民擴大方案，即依據移民各國經濟發展程度，建議韓國人選擇不同之移民方式，如移民美國，強調技術性及投資性移民較有發展機會；移民中南美洲地區，則鼓勵農業移民與合作投資性移民（蔣碩傑等 1989），即配合巴西等國之自然環境及經濟發展之要求，以農業技術為主，至 1984 年，巴西的韓國人已有 17,053 人，占同年移民中南美洲人口的一半（中華民國駐韓大使館經濟參事處 1987）。從外交部收集日本及韓國的資料中發現，日本及韓國政府在對外移民上，扮演了相當重要的角色，此一情形對我國政府相關單位推動移民巴西工作，似乎產生了鼓勵性作用。

1965 年 3 月 20 日，內政部廣泛地邀集國防部、內政部及僑務委員會、外貿會、中國銀行及財政部等機構，共同商討我國人民移民巴西創業事宜。僑務委員會出席人員強調，以巴西政府主動邀請我國人民移民，故「我們似不應放棄」；同時，亦要求我國政府應向巴西政府爭取安置移轉至巴西東部地區較為理想。此外，臺灣省政府民政廳的代表，則以臺灣人口增加迅速，如 1964 年即增加了 35 萬人之多，而認為移民巴西可以紓緩人口壓力（外交部 1965c）。1965 年 5 月 7 日，內政部及臺灣省政府計劃修正臺灣住民集體移民巴西的實施辦法（徵信新聞報 1965；聯合報 1965），將設立移民公司來處理臺灣移民巴西事務，惟其經費可能需要新臺幣達數億元之多，除了向外國銀行貸款外，自籌款一億元由我國政府負擔，另規劃邀請海外華僑參與提供資金（曹挺光 1955）。

外交部對移民巴西一事，持支持的態度。1965 年 6 月 30 日，外交部長沈昌煥致函行政院，說明外交部的立場有四點：一為巴西為拉丁美洲幅員最廣、物產最豐，而無人種歧視之國家，自臺灣移民，對加強臺灣與巴西兩國間之睦誼有所助益；二為以移民巴西做為移民拉丁美洲其他國家之基地，可以擴及至巴拉圭及烏拉圭等國，以加強彼此之間的外交關係；三為藉此移民機會，臺灣可與巴西簽訂移民協定，保障巴西華人之權益，增加華人對臺灣之向心力；四為在不影響兵源及政府財力許可範圍下，移民可以解決臺灣內部日益嚴重的失業問題（外交部 1965g）。1965 年 12 月 23 日，行政院政務委員葉公超召開會議，審查內政部提出臺灣人民集體移民巴西案。該會議的結論中，對集體移民巴西一事，雖「原則上均表贊成」，惟所需資金及外匯甚高，而且「建設臺灣、反攻大陸，對人才及兵源需要正殷」，因而改採我國與巴西之農業技術合作方式，逐步

實施移民，而且初期的移民以技術和少量人力配合為原則（外交部 1966a）；政府支持以推動兩國之農業技術合作方式為主，即 1965 年 5 月，臺灣派遣 14 名農業技術人員組成農業技術團，在巴西聖保羅州帕拉伊巴河流域之土地設置示範農場，協助教導巴西農民，進行年收二稻一蔬及小農莊經營等策略（外交部 1966b）。

從 1959 年開始推動農業技術援助外國計畫，中國農村復興聯合委員會派遣農業技術專家前往需要援助的國家，協助發展農民組織與教授農業技術等（李崇道 1981）。因此，從臺灣派遣農業技術人員至巴西，符合我國政府實施農業技術援助外國計畫之宗旨與目的。以農業技術合作名義前往巴西，雖然也可以在技術援助時間結束後再轉變成移民，但同時在人數上亦有侷限，此與直接移民還是不相同的，也就是說臺灣人欲直接移民巴西，並未受到我國政府的鼓勵。

我國政府對移民巴西的政策做了明確的決定後，1966 年 8 月，行政院要求外交部與訪問臺灣之巴西國會議員進行洽商，告知其我國將採取農業技術合作方式來實施集體移民。訪問臺灣的國會議員返回巴西後，向巴西的報界說明我國上述的決定（外交部 1966b）。至此，自臺灣集體移民巴西之構想與計畫，終告結束。

由於國共內戰及中華民國政府遷入臺北等政治因素影響下，帶給中國大陸住民向外的移動，有的經香港、臺灣再移往美國等之移出地。其後，因為臺灣缺乏資金，政府努力爭取外資及僑資，故不鼓勵臺灣人口外移，政府的態度極為謹慎與保守（立法院圖書館 1989）。

行政院決定以組成農業技術團來回應移民巴西之事，有意願移民巴西者，面對機會的失去，自然有所失落，有的即透過管道表達其看法，如 1966 年 2 月，中國國民黨中央委員會曾代轉該黨同志意見，請中華民國政府參考日本移民巴西之做法，由政府統籌計劃移民事宜（外交部 1968）。臺灣民間對行政院之決定亦有不同的態度與看法，如 1968 年，苗栗卓蘭之劉邦枝等共計 59 人，向行政院及政務委員葉公超請願，自 1952 年起，他們為謀求改善生活，多次投書懇求政府試辦臺灣住民移民南美洲（外交部 1968）。此外，1960 年 4 月，美籍僑領李國欽甚至於函請中央研究院胡適院長，出面協助臺灣人移民巴西（外交部 1966b）。至 1972 年，巴西政府仍未放棄邀請臺灣人前往巴西從事墾殖之初衷，具體地請向我國政府要求協助移民五十戶臺灣人前往巴西。任職於巴西的外交部顧問沈觀鼎曾就移民巴西一事，與時任國軍退除役官兵輔導委員會主任委員蔣經國商議，惟後者認為招募之時機不對，並未予以認可及支持（外交部 1960）。然因美國調整其支持聯合國中國代表權的立場，承認中共

為亞洲地區權力中心之一，1971年，中華民國被迫退出聯合國（陳香梅 1981）。面對美國與中共關係的改善，臺灣人興起移民出國的熱潮，為了避免臺灣內部民心浮動，中華民國政府以「暫從緩議」回拒巴西政府的邀請，改用農業技術合作方式，協助巴西發展農業（楊成安 1994）。

臺灣移民巴西方案，對臺灣人來說，也是個人或家庭尋求發展的新出路。對巴西政府來說，

肆、臺灣人移民巴西

華人移居巴西，從 19 世紀初期迄今，約二百年的時間（簡漢生 1991）。巴西是一個多族群的移民社會，相對其他中南美洲的國家來說，華人並無受到較嚴重的種族偏見或歧視的待遇。自從巴西招徠臺灣人移民消息傳出後，引起臺灣社會大眾的關注，任職於中國農民廣播電臺的程鴻祺，於 1959 年 2 月前往巴西進行訪問，提供巴西實地觀察的訊息，做為臺灣人做移民與否選擇的參考。程鴻祺認為，「巴西地大物博，有英雄用武之地，人種平等，機會平等是名符其實」等語（程鴻祺 1977），或許對有意移民者給予正面和積極的意涵。臺灣人除因為參加臺灣與巴西農技合作進入巴西，在約滿後留在巴西者外，其餘皆是以移民名義申請進入巴西，以下分述移民的動機、方式、交通等。

一、移民人數

1960 年代起，中南美洲的華人人數出現具體的成長，巴西即為一個顯著的地區（Kent 2003）。在此一時期，臺灣人前往中南美洲，並以巴西為移居選擇的地區，且在巴西華人社會中，扮演一個重要的角色（華僑經濟年鑑編輯委員會 1972）。從巴西的《中央聯合航空版》報紙上，華人知道臺灣將移民巴西之消息後，頓時成為華人社會中的重大新聞，對此抱以期待和樂觀的態度（程鴻祺 1977）。依據僑務委員會的規定，我國人民申

臺灣人移民符合巴西的國家利益。對我國政府來說，原是一個拓展國際空間的機會，但卻不盡然是對臺灣有益。從臺灣移民出國，如前所述，可以部分解決臺灣農村人口剩餘問題，獲取改善社會生活的機會；但是在財政上，外移人口將攜帶美元出走，對臺灣的外匯有不利影響等。雖然如此，臺灣人移民巴西的腳步，卻未因此而停止，仍積極地克服各種困難，以達成移民巴西的願望。

請出國事由，包括應聘、應僱、探親、團聚、僑居及僑民返回僑居地等，方由該委員會核發許可證（中華民國僑務委員會 1978），1963 年 3-9 月，僑務委員會核發了一千餘人，平均每月有 130 人移民巴西（外交部 1963）。表 1 所列為 1961-1977 年核發臺灣人民前往巴西的許可証數量，其中 1972 年之移民人數呈現明顯成長，應與 1971 年臺灣退出聯合國有關；至於 1975 及 1976 年，移民人數合計近三千人，應受 1974 年臺灣與巴西中止外交關係之影響。至 1972 年，巴西華僑人數已達 4 萬人以上，來自臺灣者，有 2 萬人，約占一半；其次為廣東人，約 1 萬人。表 2 為臺灣人民於 1962-1964 年間移居巴西的事由及人數。由於僑務委員會核發移民出國許可證時，必須在還沒有移民巴西之前，亦即未取得移入國居留權前，方才以辦理移民申請；如以觀光或探親、商務護照名義出國，其後方取得居留許可，則無法再辦移民，故此移民人數統計有偏低的情況（蔣碩傑等 1989）。根據《華人經濟年鑑》的記載，至 1965 年 3 月，巴西的華人數已有 11,630 人，其中女性為 4,800 人（42%），男性有 6,830 人（58%）。1957-1965 年間，自臺灣及香港移入巴西者，約 5,000 人（華僑經濟年鑑編輯委員會 1972）。表 1 核發臺灣人民前往巴西許可証人數（1961-1977）

表1：核發臺灣人民前往巴西許可証人數（1961-1977）

年別	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
人數	346	717	1753	1047	442	439	574	1076	610	665
年別	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977			
人數	912	1532	781	904	1606	1302	487			

資料來源：中華民國僑務委員會（1978）。

表2：1962-1964年臺灣人民移居巴西的事由及人數

時間 年別	總計	應聘		探親		團聚		返回僑居地		備註
		男	女	男	女	男	女	男	女	
1962年	718	263	4	4	1	168	270	5	3	根據僑委會核准出國許可證統計
1963年	1753	727	9	7	4	352	647	5	2	
1964年	1047	391	11	1	2	219	417	6	0	
	3518	1381	24	12	7	739	1334	16	5	
		1405		19		2073		21		

註：中華民國僑務委員會第一處製，民國 54 年 1 月。資料來源：外交部（1965a）。

依據臺灣駐巴西大使館 1959 年之報告指出，巴西華人居住與分佈地區，以聖保羅及其郊區為

主，約有五千餘人，占所有巴西華人的一半以上；其次為南大河州、巴拿拉州及里約熱內盧一帶（外交部 1959a）。位於巴西東北部之海息飛是另一個臺灣人聚集之城市，該市為巴西第五大城市。至 1996 年，海息飛的臺灣人移民中，以高雄美濃人最受注目，有 30 餘家庭，人口超過百餘人，以經商及農場為主（月光山雜誌 1996, 2000）。

二、移民動機

臺灣人移民巴西，如上所述，依循我國政府的決定，即臺灣人以參加臺巴兩國農技合作為名，持公務簽證進入巴西，等到完成農技任務與工作後，有意願繼續留在巴西，向我國及巴西政府申請一般簽證，再投入巴西民間的農業生產等工作（外交部 1959b），最終達成居留巴西的願望，其之所以選擇留下來的理由，應與巴西自然資源豐富、居住環境優良與族群和諧等客觀因素有關。事實上，此種觀點應為移民巴西者共同的想法，一位移民者認為：

六十年代，移民熱潮將我的父母推到了巴西。那時，他們一句葡文也不會，而許多鄉親也是這樣，一個牽一個過海到一個完全陌生，不會說、不會聽、也不會看的地方。為的是甚麼？早期移民者的心態，雖然有的是為政治因素，但是，大部分都是想要為後代子孫，尋找一個更好的環境。不可否認，這些先鋒們的選擇是正確的。地大物博的巴西，有容納百川的胸懷，氣候宜人、生活費用低廉、人民安居樂業、熱情、不排斥華人，接納了一批又一批的鄉親。（廖仁煌 2009）

臺灣人因為就業不順與謀求發展機會，這些皆是移民巴西的主要動機；而早期移民傳回家鄉的訊息，例如有關在巴西生活穩定及獲利豐厚等，也影響了臺灣人移民的決心。如張二妹說明她移民的原因，「是因為對當時臺灣的環境感到不安，而那時很多人都在說巴西是一個生意好做、賺錢容易的地方」（張二妹 2010）。三十幾歲時，美濃人溫吉雄舉家人移民巴西，也是受到巴西之親戚朋友的介紹或勸說、鼓舞下，為追求安定的生活而移民的例子（溫吉雄 1999）。現年七十多歲的古富雄回憶其移民的原因如下：那時國際情勢不穩，人民生活極苦，美濃也是，大家都窮，聽說地方上有人到巴西去，都過得不錯，我早就下定決心要出去。但我父親身體不佳，一直很反對。我 34 歲，大概民國六十八年時候吧，家裡老人過世了，我立刻就動身，準備去巴西。之前有陳先生及劉先生是先驅者，加上屏東鍾桂蘭老先生，當時大概八十幾歲，還有他的女婿、兒子鼓勵我「年輕人應該出去闖一闖啊！」「巴西是個地大物博、沒有天災、沒有種族歧視的國家呢！」，有了信心，我就把田賣了，一分地十萬，賣二分多地，湊了二十多萬臺幣，帶著全家六口，

和吳文禮醫生、他的妹婿張先生、邱小姐等十一人，決定一起到巴西闖闖看。（邱麗珠等 2009）

宗教和家人團聚也是移民巴西原因之一，前者如鍾啟文於陸軍上尉職退伍，因加入一貫道成為教徒後，隨一貫道團體一起移民巴西（鍾啟文 2005）。家人團聚類型，包括家庭男女雙方與其原生家庭之父母兄弟姐妹之團聚，如現任聖保羅中華會館副理事長鄧幸光，因其妻子和孩子於 1979 年到聖保羅與其娘家團聚，鄧幸光為追求家人團聚只能辭去臺北市政府訓練中心副教育長一職，移居巴西（楊語芸、陳婉菁 2011b）。由於巴西以農業及土地資源開發為主，在科技及醫學等高等教育上，未有如美國及日本所具備之高水準，無法吸引臺灣留學生前往學習，因而資料中未發現有第一代臺灣人移民巴西進入該地大學進修或深造的例子。

三、移民方式

由於我國政府並不鼓勵移民巴西，因此臺灣人民僅能仰賴自己的方式來達到移民的目的，包括直接申請移民巴西外，或先取得巴西鄰近國家如巴拉圭、烏拉圭、秘魯及薩爾瓦多等入境許可，甚至於獲得這一些國家之居留權或公民證，再等待時機進入巴西，其中不乏有非法進入巴西者，後因巴西政府大赦非法移民而取得合法之居留證明。

古富雄從巴拉圭進入巴西，曾面臨非法進入巴西國境的窘境，後又取得合法的移民，經歷過了柳暗花明的艱辛過程。古富雄自述：身在巴拉圭，心在巴西，我們透過某種關係，由李先生和羅先生協助安排偷渡。巴西和巴拉圭以河為界，除了有橋的地方，其他地方沒什麼人看守。一條小船，擠了十二人，河很寬，划到一半，一直有水滲進來，船夫講什麼又聽不懂，大家都很害怕不安，又擔心被抓到而送回臺灣，一切努力就白費了！當時一心目標往巴西去，沒想這麼多，事後才聽說有韓國新移民偷渡失敗翻船死亡事件。李先生和羅先生告訴我們：「船靠岸時爬上坡，會有白色車子來接你們。」全部人擠上一部車，像沙丁魚罐頭，一路上都很害怕看到戴帽子的人，怕是警察。到了教會教堂，很多臺灣移民都聚在哪裡為我們接風洗塵，當時巴西風聲很緊，警察到處抓沒有居留證的外國人，大家都怕，交代我們不要讓孩子哭，要是被誤會是虐童，被檢舉而引來警察就糟了。就這樣在教堂住了二個禮拜，接下來該怎麼辦？沒有證件，什麼都辦不成，偷偷摸摸的！（邱麗珠等 2009）為了避免不踏實的心情影響，古富雄選擇回到巴拉圭，於是花錢購買車票及買通司機，幸運地回到了巴拉圭。古富雄說：生活了幾年，穩定了，此時在巴西的友人傳來一道消息，說巴西大赦，他國公民可以申請為巴西公民，我就先過去看看，沒想到真的可

以。回到巴拉圭，叫我老婆放下餐館的鍋鏟，低價拋售掉所有餐館的生財工具，這些都是才買一年多不久的器具。我就帶著老婆與小孩前往巴西申請公民，踏上巴西的土地，這一切都值得了，也不枉費這段日子的磨難！（邱麗珠等 2009）

至於再移民的類型，即從臺灣移民先至某一國家，經過一段時間後，再遷入巴西定居，如楊光正移民巴西之前，在美濃經營戲院，1960 年代，因臺灣電影事業開始走下坡時，他就結束戲院工作移居阿根廷，其後，為了謀求發展，最後選擇移居巴西（月光山雜誌 1993）。

四、移民巴西的交通方式

從臺灣移民前往巴西，須先辦理護照與簽證手續。臺灣人主要向日本移民公司取得巴西相關工商廠號之聘雇證明或招聘契約（其費用約 50-70 美元左右），經巴西駐臺灣使領館核定後發給入巴西許可證明書，向僑務委員會申請出國護照；其後，再向警務處申請核發英文版「十年善良證明書」，及申請人本人的農業證明書，或合法登記農場出具的職業證明書、詳細履歷表等基本資料；必要時，申請人本人還要接受與巴西駐臺灣使領館人員面談。申請時間往往費時一、二個月，甚至於長達半年（程鴻祺 1977）。申請人取得由臺北到巴西的護照及簽證後，緊接著面臨的就是從臺灣前往巴西的交通問題。在交通方式上，初期以搭船為主，其後可搭乘飛機。搭船方案，可從臺灣基隆港搭荷蘭船至巴西，亦可由臺灣到日本，再轉搭荷蘭渣華郵船公司經營往南美定期遠洋輪船前往巴西。還可從香港轉搭輪船到聖保羅，費時較長約 45 天。船票價格上，從東京搭船到巴西，要比從香港搭船到巴西的價錢便宜（程鴻祺 1977）。

彰化縣二林鎮有六個家庭，以從事農作為主，1963 年 8 月 17 日，在家長同心協力下，將從事農業耕種所需之器具如鋤頭、蒸籠及石磨等，運送到基隆港入倉託運；8 月 19 日，六個家庭的婦女與子女一行，搭員林汽車客運遊覽車，從溪州鄉經原斗里載運送行的親戚及朋友們前往基隆港。是晚，所有的人員均住在基隆港的旅社。次日下午，在基隆二號碼頭辦理行李與隨身物品通關手續，晚上 6 時，搭上荷蘭籍客貨輪船「德基保」號，該船之載重量為一萬八千噸，船費成人每人美金 448 元、12 歲以下則為半價。1963 年 8 月 21 日上午 8 時 30 分，船隻離開基隆港。荷蘭船自日本橫濱轉至基隆，經香港、新加坡、檳榔，穿越印度洋，至毛里西斯，再航行大西洋，約 50 天的航程至巴西里約，1963 年 10 月 9 日，全船抵達聖保羅山度士港（湯熙勇 2010）。

又如桃園中壢人劉學琳隨其兄長等於 1965 年 7 月 23 日，自高雄搭船至東京等候船隻，同年 8 月搭乘荷蘭船從東京出航，經過韓國、琉球、

新加坡、吉隆坡、南非開普敦等，方到達巴西里約，同年 10 月 10 日，抵達聖保羅山度士港，費時二個多月的時間（楊語芸、陳婉菁 2011a）。前述中國農民廣播電臺的程鴻祺於 1959 年從香港搭船到巴西時，同船的乘客中，有 300 餘名日本人，這一些日本人都是經由日本政府安排移民巴西等南美國家（程鴻祺 1977）。

1973 年，溫吉雄一家六人從美濃出發，同年 9 月 18 日，經臺北松山機場搭飛機抵達東京成田機場，次日從東京飛往美國再轉至巴西里約國際機場後，改搭螺旋槳飛機至聖保羅機場（溫吉雄 1999）。搭乘飛機所需時間較短，相對於搭船，其費用高昂。從外匯攜出之申請記錄中得知，有的移民由臺灣直接出發往巴西，或經日本等候巴西簽證，再坐船或搭飛機往巴西，臺東人羅宏致以其水電工之技術申請赴巴西，獲得巴西政府同意後，於 1960 年攜父母一同至日本搭船前往巴西（湯熙勇 2011）。古富雄則是搭飛機前往巴拉圭，其歷程如下：那時候，臺灣還是戒嚴時期，不能隨便出國，必須要有當地的單位寫聘書過來，才能出去，機票也很貴，六張機票花了二十萬，賣地的錢差不多全去了。當時只有松山機場，要先從臺北飛到日本，再到紐約，然後轉到秘魯，再到玻利維亞，最後暫時落腳巴拉圭，光是坐飛機、等飛機，就花了五、六天的時間。飛機設備還很落後，飛起來搖搖晃晃，現在想起來覺得很恐怖。（邱麗珠等 2009）

五、工作類別與型態

旅居巴西的僑民齊志回憶，1964 年，巴西華僑約有萬餘人，其中約有三千餘人是戰後移居巴西的「新華僑」，以投資設立紡織及化學工廠，或以販賣桌布的零售與批發生意等為主（聯合報 1964）。居住於海息飛的美濃人，以經商及農場為主（月光山雜誌 1996）。對於 1960-1970 年代臺灣移民在聖保羅的工作機會，美濃人溫吉雄回憶時說：二、三十年前的巴西聖保羅市，華僑社會的行業沒有現在這樣多，要找工作要打工就得先找餐廳、飯店或角仔店或提包（臺灣人稱行商），因為早期的老僑十有八九先幹此行業，想要開店不是那麼容易事，一間 ponto（權利金）起碼就要幾萬美金。（溫吉雄 1999）跨入提包這一行並不難，因為不需要很多的本錢，溫吉雄認為經營提包「雖然不是一項高尚的事業，但在巴西很多有龐大事業的僑商，過去都是以此業為創業初階，赤手空拳打出來闖天下，同樣由從事提包做起」（溫吉雄 1999）。但是，經營提包也是很辛苦，美濃人溫吉雄認為，想要持續經營提包的先決條件，即身體要能撐得住，因為「提包行商是每日都要提大包小包出門」（溫吉雄 1999）。美濃人劉麒祥於 1972 年移民巴西，在聖保羅從事提包生意，由於三天中，沒能賣出一件貨品，隨即決

定轉往海息飛尋求發展機會，由於當地人的和善態度，平息了他在聖保羅所遭遇的一些挫折感，也奠下了日後在該地發展的先期基礎。劉麒祥回憶初到海息飛的情形：當時海息飛還少有華人，每每按門鈴，主人見是一張東方人的面孔，總會客客氣氣讓你進來，不管是否有購買欲望，至少能瀏覽一下你帶的貨物。當然，大部分人還是會買的，提包的生意蠻不錯。（古富雄 1998）

劉展文於 1982 年移民巴西，起初居住在聖保羅謀生，未有具體的成績；1983 年，經美濃同鄉的介紹，移往海息飛。在美濃同鄉的協助下，開始經營角仔店，之後，改經營禮品店、快餐店等，事業發展得相當順利。1998 年，劉展文出任美濃同鄉會會長（月光山雜誌 1998）。

學習葡萄牙語或巴西土語為謀生的方法。然而巴西語的學習，往往是一邊工作、一邊學習。進入巴西以後，臺灣人從事的第一項工作，通常擔任所謂的「提包客」。何謂「提包客」，從移民巴西者的回憶可以理解其辛苦的歷程：在聖保羅聽到的移民故事，幾乎都是到巴西落腳後從「提包」開始的，所謂的「提包客」(Sacoleiro)，就是提著包包挨家挨戶兜售批發來的商品的商人，商品項目琳瑯滿目，起初剛到巴西的移民，幾乎都做過提包的生意，要冒著被買家賒帳和批貨時被查貨沒收的風險，靠著賺批發買進和兜售的價差來賺錢維生。在那時候提包是中國人的專利行業。（張二妹 2010）

「提包客」的工作雖然艱苦，卻也是接觸巴西人及觀察巴西社會最直接的途徑，透過比手畫腳或其他身體語言等，一方面學習溝通方式，同時也認識了巴西人的特質與習慣性，然而，臺灣人不會滿足於「提包客」的情況，開始轉行做其他工作，經過一段艱苦的努力後，終於嚐到甜美

的果實。有一位未具名之移民者敘述其辛苦的工作歷程時說：第一代的移民是很苦的，少部分帶錢進來的就可以買油站，或買店鋪。年輕的，可以去老廣的「角仔店」或雞店打工。做父母的也想辦法，做農的到鄉間開墾。我們客家鄉親投入「提包」這個行業的很多，因為本輕利重，大家都放下身段，教育程度擺一邊，沒日沒夜的打拚，比手畫腳推銷貨物。每個人說葡語的笑話一籬筐；遇到好客戶感激涕零，有時遇到奧客難免自憐，何苦受這等氣；被倒帳時哭訴無門。總之，大家都是賺辛苦錢。之後，升級買車子、房子、開店，生活漸入佳境。（廖仁煌 2009）

相對於臺灣人移民美國及日本等已開發國家，在工作形態上呈現明顯的差異。由於巴西以農業及土地資源開發為主，引進移民以配合其經濟發展需要或目標為主，臺灣人以其農業技術或賣田產所得之有限之資金移民巴西，又未具備專精之科技能力，故以經營小型商業為主，或開餐飲，以提供較多人數之食堂類型為特色。

至於臺灣移民者與 1960 年代之前的華人移民的關係，從僑團組織方面可窺豹一斑。根據旅居巴西僑民齊志回憶，1964 年，巴西華僑約有萬餘人，其中約有三千餘人於戰後移居，被稱為「新華僑」。向臺灣僑務委員會登記與核備者，巴西華人組織有中華會館、華僑互助協會及旅巴西中國技術人員協會等，臺灣移民有加入中華會館者（外交部 1959a）。值得注意的是，1986 年，巴西的美濃人於海息飛成立美濃同鄉會，首任會長為邱明秀。邱明秀於 1972 年移民巴西，在海息飛經營提包生意、服裝店及禮品店等，因經營有成，擔任美濃同鄉會的首任會長。為了促進同鄉的聯誼，每月 22 日，在他開設的飯店免費招待（月光山雜誌 1998）。

伍、結論

移民與否，以移民者本身的考慮為主；至於移民所產生的衝擊，對國家或社會則有不同的看法。1950 年代後期，為解決臺灣社會人口增加所延伸的就業需要、流離失所自中國大陸逃出者、東南亞地區生活困苦之華人等，我國政府積極的研擬國際移民方案及執行措施，規劃中的移民地區包括巴西、馬來西亞等，惟以巴西最受矚目，實與巴西政府主動表示臺灣人移民之態度有關。

對巴西而言，邀請臺灣人移民是尋求兩國合作的方式與型態；選擇以農業人口為內涵的移民方式，配合其政府發展經濟的策略，同時，以引進臺灣人，隱藏有降低日本人對巴西的影響力的考量。因此，此一移民的主張，從經濟、外交關係及平衡移民者的觀點來看，應是符合巴西整體的國家利益。但是對臺灣政府而言，臺灣移民出國，雖然可以解決臺灣農村人口剩餘問題，降低人口失業率；惟因為臺灣政府以反共為主軸，在

財政上，擔心外移人口將攜帶美元出走，對臺灣的外匯造成不利的影響等。然而，臺灣人民卻未因此而停止移往巴西的腳步，有意移民者克服各種困難，在巴西創造出一個新的天地。

1950 年代以後臺灣人跨洲移民，可以分為三個不同的特性，一為移民美國及加拿大，以高學歷與高科技者為主；其次為移民澳大利亞及紐西蘭，以及加拿大，以投資移民為要。至於臺灣人移民巴西，則強調農業技術為主。從臺灣人移民的歷史中可以瞭解，移民與否，固然與移民者本身的意願及條件、移出地區之政府的態度有關，惟移民地區或國家的選擇，也須配合接受移民之國家整體的需要與經濟發展的程度。臺灣人移民巴西的故事，有其主客觀的限制與約束，然而，臺灣人突破現狀，在巴西建立起移民者自己的天地，已經成為臺灣移民史具有特色的內涵。

• 參考文獻（略）

我的移民故事——乙未篇

曹林盛

「Japonês puxa saco! Vai trabalhar na sua terra!」

糟老豎起左手中指，在空中向那幾位於離開時口出狂言的同事們揚了揚。

下班前的四十多分鐘，車間工頭問我們誰可以加班？糟老因大學寒假沒課，搶先答應。

幾個因各種原因，不能或不想加班的同事，用葡文取笑糟老，說甚麼「日本仔馬屁精，回你老家工作吧！」

如果碰上糟老腸不直時，除了出示中指外，肯定還會回頂他們：「去幹你們的屁股 X 吧！」

這是很巴西化的國罵，如果你是新僑，不知糟老何所云，沒關係；你可以嘗試在公路的快車道蝸行，當後來的車子打燈要你讓道時，你再放鬆油門；那麼很快就會有不耐煩的司機們，用糟老那句話向你問候。

本文寫於 2015 年，上文的對話已是四十多前的往事。那時移民巴西的華人不多。「不多」是多少？「不多」的概念是你上中餐館，除了老闆和你一家人以外，有可能就沒有別的黃面孔那麼「多」。在那個年代，神州大陸正鬧文革，四小龍還未成形；中國在國際舞台上，似乎從康熙帝以來，就一直處於劣勢；而日本移民在巴西，早已融入社會各層次，對巴西既有功勞也有苦勞。所以，當時如果巴西人把華人的形象，誤跟日本人捆綁成一塊時，我們基本上是不會浪費時間去作任何的辯解。

至於甚麼「回你的老家」之類的話，看情形及出自誰的口，可以是有、也可以是没有歧視或侮辱性的。

譬如說，當年糟老於不加班時，也會取笑那些留下來的馬屁精，也要他們滾回北部老家；這只不過是同事間之慣性揶揄，言者無意，聽者無心。

其實那時候我們都處於社會的基層，午餐時，不是你給我半個蛋，就是我給他三匙飯；大家純樸無偽，守望相助，相互間的取笑，何來惡意？

倒是於我們勤奮有成後，他們因嫉妒而嚷出的「回你老家」，才是既排外且侮辱的言詞。

剛才所謂「搶先答應加班」的「搶先」，只是糟老開始時的態度；但當發現其他車間的同事們，對加班都不來勁，同時又為了不讓同事們取笑是「馬屁精」，對工頭的邀請開始矯情地推作起來。

有一晚，糟老正在量零件的內徑，不知道老板是為了省電，或是提供適當工作條件的意識還未萌芽；總之從八公尺高的廠房，就那幾組的日光燈，用短短的小鍊條吊下來，光線到了糟老的頭頂就失去了明度。要讀量表的數字，就只有靠車床附帶的聚焦燈；讀完量表後，抬起頭時，一時未適應昏暗，冒花的兩眼，見到工頭的輪廓，像幽靈般地站在車床的另一邊。

「日本仔，因為你目前只有學徒（meio

oficial）的工藝水平，所以我分給你的配件，都是精密度不高的粗工件，就算這樣，剛才你的眼睛還是蠻吃力的，是不是？他們老師傅，整天車的都是高精度零件，時間久了，不要說別的，單是眼睛就受不了。我邀請他們加班，是因為工廠有需要；我讓你星期六、星期天也加班，可以說是給你機會學習，不過更重要的是：我看得出来你還有經濟上的需要！」

工頭在「我讓你」及「經濟上有需要」的幾個字上，特別加重了語氣。

糟老驚訝有如此體恤下屬的巴西人，當時真的希望廠房能夠更昏暗一點，才能掩飾愧疚之情。往後工頭要加班，只要時間允許，糟老又再是第一個舉手答應的支持者。

在我們這個年齡層次的新移民，基本上都要面對求學、婚嫁及創業這三個問題。那時候聖保羅的州立大學工學院 Poli 及另外兩所在聖保羅週邊城市的私立工學院 Fei 和 Maua，聯手舉辦大學入學會考，稱之為 Mapofei 會考。其他為數不多的大學，都是自己舉辦入學試。

州立大學是免費的，也是 Mapofei 聯考考生們的第一選擇，所以競爭激烈。考生們通常要唸收費高昂的補習班，專心讀書，才有希望考得上州立大學。家庭經濟拮据的學子們，因為付不起補習班，所以考不上免費的大學，更不能上私立大學。顯而易見，處於底層的民眾，在這個制度下，很難突破改變自己的命運。

於快四十年後，巴西工黨政府開始正視這個問題，建立極具爭議性的大學名額分配制，雖不盡善，但為公平分配社會的資源，糟老認為是跨出了一步。

糟老唸的是 Mapofei 中的 FEI，這所由耶穌會教士創立的工學院，入學分數要求不高，但是要畢業卻不容易。糟老一方面要應付繁重的學業，一方面要打起百分之六百的精神，以防被機器軋斷手或臂；亦因此練就一身能站在行駛中的巴士入睡，貼枕即打呼嚕的看家本領；至於甚麼烈酒、濃茶和咖啡，因為它們對糟老的手或臂沒有任何直接威脅，所以就算於睡覺前或睡覺中喝它幾口，都不會影響糟老看家本領的發揮。

相信你們對巴西小姐豐滿的胴體，都有過非禮的遐想，不過要討回家做老婆，似乎還是要找一個同文同種的比較妥當，這是當年適婚移民們的共識。

糟老唸的工學院女生本來就少，工作環境中只有男兒大漢；不過倒有不少華人聚會的教堂。透過教堂相聚，及各種教友間的互動，很自然地就會促成不少良緣。糟老那時候硬要本末倒置，在教堂門口引頸顧看，如果見不到值得青睞的丫頭，轉身就走；真不知道掛在牆上的老耶子會怎樣想。

當然還有舞會，舞會的場所如果不是在 Rua

Santa Justina 的天主堂，就是在 Rua Conselheiro Furtado 的中華會館。那時的舞會沒有卡拉 OK，音樂來自唱片或卡式帶。可能是為了避免男生們亂吃豆腐，放的通常是離身跳的快音樂。

燈火一黑，「有樣的」就亂拉馬子出來狂舞。所謂「有樣的」，是那種邀舞不會被女孩們拒絕的男孩。所謂「亂拉」，是「有樣的」每一條音樂，都可以邀請到不同的舞伴。

每次去舞會前，洗手間的魔鏡，都會信誓旦旦地，肯定濃妝豔抹的糟老是「有樣的」；問題是舞會中妞們的審美眼光，跟魔鏡的似乎不是同一個學派；她們對糟老的邀請，回答不是「我頭有點痛」，就是「我腳有點痛」，又或者是「我腰有點痛」；你們說這是那門子的舞會，還是醫院的門診部？不過最不靠譜的答覆是「明年我一定陪你跳！」。

「小姐，有冇搞錯（香港話，等於「有沒有弄錯」），這是新春舞會！」

那時候對世事懵懂，很多年輕人包括糟老在內，根本不知道舞會主辦的單位，是那一團團體或個人；大家兩手空空的來，屁股拍拍就走。今天在這裡借這個機會，糟老向當年所有舞會的主辦人或單位，說一聲衷心的謝謝！

除了之前糟老描述的三所大學及學院，其實還有一所離開聖市較遠的慕義大學，他的入學門檻相對更低；誰不願意投放精力去攻關葡文，或者只對本科有興趣，投考慕義大學是很好的選擇。文、理、醫及工科加起來，那裡有相對較多的華僑青年移民。

那時候有個慕義大學學生會（華裔的學生會）的會長，只見他抱起吉他，撥弄些甚麼〈蘭花草〉、甚麼〈南屏晚鐘〉等所謂的校園民歌，就能吸引美眉群圍。糟老察之，立即東施效顰。首先咬緊牙齦，拿出血汗錢，投資一把看起來最好的吉他，工欲善其事嘛；再加幾冊《吉他無師自通》的秘笈，反正就六根弦，糟老不相信兩三個星期後，

不能把它們搞定。

半年後，鄰居叫停正摟著吉他，滿面陶醉的糟老，語重深長地說：「看你的天分，再這樣彈下去，不要說靠這玩意討老婆，就是，嗯…就是討飯都可能有問題。」

就這一句話，扼殺了巴西貓王「皮禮士利·糟」的成長。

天涯何處有芳草？「老婆呀！老婆呀！妳在那裡？」糟老對著魔鏡拋柘自問；這糟小子對這個覓偶捉迷藏遊戲，開始不耐煩起來。

「老公呀！老公呀！我就在你旁邊。」難道鏡子也是進口的？怎麼跟糟老講著同樣肉麻兮兮的話！

我們人生很多時候，身在福中不知福，咫尺之前就有貴人美事，只看你會察覺與否。

剛才提起的那個整天用吉他掩面，狀似青春王子的慕義大學生，糟老怎樣會認識他呢？原來是先有紅娘，把他的姐姐介紹給糟老。

這大家族的碧玉，糟老乍看她似乎是桀驁不馴；再看她標勁中藏溫柔，雖倔強但體貼，諒可作糟糠；此女看糟郎不欲下人，睥睨一切，芳心早已暗許；雙方再戀愛四年，最終結成一雙。

四年？既然男有情女有意，怎麼還用得上年才上「船」？這是因為當時他們，希望能夠對方進一步地瞭解；於是他們經歷如愛情小說中的情節，從相知、相識、爭吵、短暫分手後又再相聚、爭吵、相戀；四個年頭後，當兩者恍然悟知，假如雙方瞭解太深，或許只會成為摯友而不是夫妻的那一刻，始情定終身。一段相愛的戀情，互愛的餘生，是糟老移民故事中，最甜美的一段。

每個人都有他不同的故事，但是隨著人生的成長，隨著自己心境的變遷，對往事回想的態度會不停地改變。

過幾年如果再寫同樣的文章，雖然客觀的事實不變，主觀的詮釋感覺肯定又會不同。本文今天脫稿，年值乙未，所以題目是〈我的移民故事——乙未篇〉。

祖母的呼喚

忘憂軒主

祖母去世了，但我總覺得她無時無刻都在我的身邊。她對我來說，好像一盞智慧的燈，隨時都在呼喚我，給我啟示、指引。

祖母常說：「這孩子是『撿來的』。長相像『阿丑』，多病，在物質缺乏的年代，能活下來應該感謝菩薩。」她常在廟裡許願，甚至把我託付給菩薩當兒子，我真的活下來了。

小時我睡在她的腋下長大的，因為母親還有一位大我一歲的哥哥要照顧，我那位哥哥並沒有我的運氣，後來死於肺炎。

祖母最喜歡梳頭，總是把長髮塗上香茅油，然後梳成髮髻，再用一隻銀針插過。我靜靜地坐在她的背後，偶然會撫弄她那乾癟的雙乳，她說小時我吸過不少她的「乾奶」。她的房間總是放著一個木桶，是用來盛尿用的，自我懂事後我便

經常幫她洗尿桶。在眾多的小孩中，我與她是比較「貼心」，也比較「得寵」。

開始帶便當的年齡，我便享有一些特權，祖母會在我的便當裡偷偷地放一、兩塊的三層肉。在我成長的年齡，老人都擁有「私菜」；三層肉、豆腐乾、蛋、花生都是一些不可多得的東西，但這些食物對現代的人來說算不了什麼，可能還是最大的「敵人」。

我經常坐在她的身邊吃飯，她會在我的飯盒裡加一匙的滷肉汁，我經常津津有味的把飯吃得精光。直到現在我還保有吃飯泡滷肉汁的習慣。

走進七十歲的祖母，不知聽誰說牛奶沖泡蛋黃可以補身，從此便深信不疑。她把剩下的蛋黃沖泡牛奶，每天早上四點把我叫醒，叫我不可以說話，然後一口氣喝下，這樣才可以達到補氣養

身的效果。愛睡的年齡，在凌晨被人叫醒總不是滋味，心裡諸多怨氣，但我還是勉強地在半醒半睡中把它喝完。現在想起，這是多麼難得的時光，如今再也不出現了。只是當時連一點感恩的心都不曾有，而今要向她說聲謝謝都沒有機會了。

走入社會，離家遠了，只有星期天及假日才回家。回家又忙著找朋友同學，與祖母相處的時間更少了，從來沒想到騰出一點時間陪陪這位愛我的老人，我總是過我愛過的日子。

有一天，她坐在小板凳上，一個人孤孤單單地吃飯，把飯掉得一地都是。我趨前餵她，心裡突然難過起來，哽咽著，我知道和她相處的日子不會太多了，只要有時間我便陪陪她。

畢竟是時辰到了，我由三重趕回故鄉，醫生直搖頭。看她痛苦的模樣，叫人無奈、心疼。祖父問醫生：「是否有辦法讓她不要痛苦。」醫生開了處方，我騎著腳踏車到藥房取藥。打了針，祖母便不再痛苦而入睡，也從此一睡而不起。幾年後才知道那一針是「嗎啡」。直到今日，我心裡還有一個疑問：當年祖父的決定到底是對還是錯？

太平山下有一座屬於安定堂的私人靈骨塔。因為沒有吉日不能開塔，祖母的骨灰便暫放願廣寺。或許是贖罪的心理，或許是找尋那份失去的愛，她生前我不曾珍惜，好好陪她，她死後我便經常到願廣寺走動，好像追尋心裡的失落。

一天晚上，我聽到祖母的呼喚。她說想要回老家，在那裡她住不慣。醒來才知道是一場夢。但是這個夢卻接二連三出現在我夢中，心裡好生納悶。

清明節的前一天晚上，我又到願廣寺去了。寺裡的人都認識我了，我一來他們便知道我又是去看祖母。那天晚上我不是去看祖母，我是去「偷」骨灰，我要送祖母回老家，而真的她也回到太平山下了。

接連幾個晚上我還是聽到祖母的呼喚，她說住在那裡好冷又好吵，還是想回家。我心想：「您不是回家了嗎？為什麼還來呼喚我？」心裡狐疑，我又回到願廣寺，倏地發現祖母的骨灰還在那裡，放骨灰的玻璃框壞了，冷風吹得咯咯作響，叫人起寒顫，不時還有老鼠走動。

寺裡有一個傳聞，清明節前一天，清理骨灰壇的時候，錯把祖母的骨灰罈放錯地方，在歸位的時候，少了一罈骨灰。

只有我知道這罈骨灰的去處，當然寺裡的人也不會知道這罈骨灰不久後會回到原來的地方。

一個吉日，開塔了，祖母終於回到老家了。從此她再也不曾向我呼喚，只是我心裡有些惆悵。這段往事就算是我與她在另一世界的奇緣吧！陰陽兩隔的祖孫為什麼還會有那麼多的牽掛？

人只有在失去親情的時候，才會發現親情的可貴。與其在死後找尋失落，不如生前多用一點心。時間對年少的人來說，是一種喜悅；對一位老人卻是殘酷的，那是一股夕陽斜照的惆悵。如果不把握那稍縱即逝的機會，不珍惜擁有的片刻，那般殷切切的呼喚，在現實生活中將會不可多得，更別說在夢中了。

律詩十首 陳少華

乙未中秋

高樓賞月卻追雲，白絮悠悠北斗醺。
玉顆青天難展意，嫦娥碧海已無聞。
捲簾推戶輕風過，掩卷擲箋墨話紛。
本欲邀君歌一曲，杯茶獨酌伴詩文。

一雨成秋

一雨成秋爽氣回，除塵去穢曉風來。
濁涇醇酒窮財帛，清渭陋文展摯才。
貝葉儲情為囑託，梵文寄意在栽培。
繽紛縱使瞬間逝，換得心怡倚硯臺。

子凌秋悲

不必秋悲不必哀，輪迴四季總徘徊。
駐紅本因青春戀，却白常當暮鼓催。
垂髻黃髮到來日，掛蓆門閭可作陪。
十萬鵬程方邁步，寒冬過後百花開。

妙芳曬書

曬書秋日意初涼，四十人生未許傷。
蟲蛀陋箋為愛故，筆留殘話是心香。
清泉洗藥傳悠韻，晚籟含情展麗裳。
舊卷常翻催歲逝，無疲老態入華堂。

方成「騷」花

案頭群卉展芳菲，鉛筆無知惹是非。
咬碎銀牙生怒火，寫殘嫩蕊抒歎歎。
春風屢領桃花豔，人面幾番眾志微。
最是真情心忘我，成灰蠟炬不思歸。

孤獨

孤鴻遠自小城來，一片青葱眼界開。
運蹇時低無泣訴，流風蔽月未歌催。
圍爐取暖家居樂，對影成三太白哀。
世道幽深虛意處，方知寂寞亦心臺。

飲茶吟

爐紅水滾嫩茶香，淡話閑談舊憶長。
靜以修身生厚愛，華難養德忘蒼涼。
白瓷染赤裝甘露，王冕儲情入夢鄉。
狂飲三分東粵水，七分躁氣落汪洋。

粉鄉成憶

昔聞老父說歡言，鄉事入心多且繁。
傲岸蒼山泯舊貌，安然祖屋擎新門。
春風二月萌初綠，流水中秋載厚痕。
喬木故家今安在，殘棋末局一孤村。

臘花世道

披寒載冷展紅妝，虐絮饕風獨自狂。
入世靦顏流氣節，違時絕俗葆芬芳。
隨波偃仰滋奴性，偷媚遷移鑄陋行。
若欲人生多傲韻，梅花立雪獻悠香。

冰火兩重天

北國紛揚白絮飛，南天爽意不回歸。
夏爐冬扇違時序，寒恤熱裘逆季衣。
求鯉臥冰今不見，棄官奉親古非稀。
獨翻皇曆尋緣故，作孽皆因世道威。

痛憶 921 大地震 兼述 板橋客屬會的義行 鄧榮圻

(作者夫婦曾參加我們 2015 二月的汎美懇親會，並於晚會中表演獻藝，對巴西客家鄉親的熱情、團結，感佩讚譽有加！因為係本家暨姻親之緣，去歲 11 月，我們又在台北續攤。談及 921 的慘痛經歷改變了他們的人生觀，我特別約了本文，希望還有令人醒覺的「餘震」效果。宇光)

1999/09/21 凌晨 1:47，台灣發生規模七、三地震(日月潭 989、名間 921gal)，最強烈的短短十秒內，就山崩地裂造成堰塞湖、岩爆、變形操場、斜塔、扭曲鐵道等地震奇景。死亡 2274 人，房屋全倒 8457 間、半倒 6204 間，是台灣罕見的嚴重災害。

板橋客屬會在地震的前一天，有四部遊覽車約 180 人到草嶺遊玩。車抵草嶺後，因山區產業道路狹窄，遊覽車會車、停車、掉頭，安全上都不宜，故換搭解說員開的小巴，解說員邊開車邊解說道：

30 年前，雲、嘉兩縣的土地公賭擲骰子，約好賭輸者須割地給賭贏者，結果嘉義縣土地公賭技高出一籌，雲林縣土地公遂把交界處的一大片山坡割給了嘉縣土地公，造成堰塞湖。政府擔心萬一山洪暴發洪水溢流，或堤身被沖刷穿孔會造成下游大水災，便申請工兵把湖堤炸掉。工兵派一個班 9 個阿兵哥在土堤埋黃色炸藥，尚未埋完引爆，就人算不如天算，土堤瞬間轟然潰決，九位工兵不幸竟無身屍。

當晚我們住宿草嶺大飯店，大夥兒在一樓晚餐畢，進行自助式康樂活動。餐廳的鍋盆鑼鉢全成為克難樂團的打擊樂器，我手提以廢紙箱自製的吉他，戴上墨鏡扮成金門王，內人美華扮成李炳輝，兩人手牽手一前一後由常務理事林作朝引領著，邊彈邊唱「流浪到淡水」邊出場，大家玩到屋頂幾乎被掀開，同樂至 11 時始散場就寢或分組續攤。我倆應當時本會婦女委員會李桂枝主任之邀，在她房間聊天，經她指點後我才明白她有私人的幹部活動中心；她的寓意精闢，堪謂「立言」留芳。

入睡未久，突然天驚地動，我被拋到床下。我倆相擁，欲待不震時再開門逃出，但門框已歪扭。聽到門外聲似哀號「怎麼辦呢！樓梯被倒牆堵塞，到處無路可逃，怎麼辦呢？」我倆費九牛二虎之暴力，始破門而出。昨日進住飯店時，我已勘查過地形及逃生路線，房間後面停車場的地平線與我房間地板一般高，樓房外牆與後停車場間有一採光壕，採光壕頂上有遮雨棚，跨過窗台踩在遮雨棚上即可跳到停車場避難。我出了房間，就帶領那些人循此路線逃生。不料窗戶一開，墉塵蔽空透不過一絲光線，還無法呼吸令人窒息。我立刻關上窗戶，叫大家往樓梯轉台處想破窗逃生，下沒兩階梯就受倒牆所阻，所幸已有先知者在階梯前卸下窗扇躍下捷足先出。

我學過土壤力學與建築結構可派上用場，我們用手抓窗台背向外把身體垂降，讓腳接近地面始跳下，可避免受傷。同一批人下去後我就勘查地形，請已經下去者到安全處所休息，又返回幫忙營救尚在樓上者。在外面看，才看到原來第一層牆柱被震碎消失，兩層樓版幾乎貼在一起；能

在生死關頭逃過一劫，真是上天保佑！如果大夥兒再晚一點才上樓，或地震提早些發生，我們百餘人就變成百餘塊肉骨餅了。

我回到大樓牆邊，已有一些人在救援當中。還在樓上者正在把房間的彈簧墊抬出往下丟，在下面者把它堆疊墊高地板，夠高了換丟棉被，墊著避免樓上的人跳下時受傷，多餘的棉被就搬去讓外面休息者墊蓋禦寒。我記憶僅記得林作朝常務理事在下面指揮，其他人我記不得了。這是人急智生？還是受小時候烏鴉銜石入瓶，墊高水位得以飲水的故事所啟發？我非常佩服出主意者的急智。已經出來的人上去不了，所以我只得在下方幫忙接人。

這群未受過救難訓練，未曾組織演練過的客家鄉親，不待救援機構到達就就能臨危不亂，自力完成救援百餘人的任務，你說我們鄉親是不是有智慧、有情義的好國民？

記得有一次要把一位酒醉全身癱軟的友人，從地面扶上椅子時，使盡全力都很困難。這次有一位長字號身材魁梧的壯胖大哥，大概驚恐過度休克了，在上面及下面都由數位壯漢合力拉抬，要把他抬往安全處安頓救治時，我不自量力，與三位壯漢一人抬一臂，這是我一生使出最大力氣的一次，把他抬到安全處後換我手腳癱軟了。

內人張美華因找不到我擔心我的安危，在附近拼命喊我，我們數人專心營救全沒聽到；她喊傷喉嚨，三個多月後聲音才復原。把人全部救出來之後(有一人不幸心臟不再跳動)，我也與大夥兒一起躺下就寢。但是餘震不斷，看著飯店樓房好像被提起後，以自由落體重重墜落般一再重複…大家有如殭屍，每震一次上半身就彈起一次，大家整夜在接受著考驗。

破曉時分，到四周勘查，原來熱鬧如台北西門町的街道，商店內滿地被震倒的櫥櫃、不能食用的商品、以及滿地苦茶油像灌溉稻田一般，所有可用之乾溼食物早已被搶購一空。走出街道，把目光拉遠，一夕之間山河變色，有數座大樓歪斜或破壞，另一方向昨日仍綠樹成蔭的大片山坡已被光禿取代，坡上的隔壁村落消失得無影無蹤，會是雲縣土地公又賭輸嘉縣土地公嗎？村落的簡姓 35 人除一人遠行外，34 人皆深埋於滑落嘉義縣梅山鄉境的土石堆中，又一次造成堰塞湖。我們不得不承認：人，不可能勝天，勿做出違反大自然的行為。

天亮後，大夥兒欲打行動電話向家人報平安，但當時大部分人是用單頻手機，許多地方收不到訊號。雙頻手機甚少，我正好換了雙頻手機及用戶卡，便拿出讓鄉親打回家，不多久電池存電用罄，只好另謀對策，由我出雙頻用戶卡、一人出手機、另一人出電池(那是僅有一個能搭配手機的電池)，合作把電話搞通。鄉親們很有秩序的

排隊輪流使用聯絡家人，電池用完後，排在後面的人就沒得聯絡了，所以大家都遵守長話短說，直到欲聯絡者都聯絡過了皆大歡喜。這展現了板橋客屬會鄉親高度的守秩序，人飢己飢臨危不亂的精神，出手機與出電池者是何人當時未注意，可能互不相識。

那幾天餐廳無食物可供應，飯店就把所有速食麵、過期存貨全搬出讓大家裹腹；還搬出僅存半桶不到的液化瓦斯，用來煮開水泡速食麵餬口；免洗筷也有的發霉，這些只夠度兩餐，大家視如山珍海味般的分著享用，不患寡不求飽。到後來連第一天購買的餅乾及可食用的禮品也都消耗盡了，大家要開始餓肚子了。

草嶺十景(峭壁雄風、斷魂谷、斷崖春秋、蓬萊瀑布、水濂洞、青蛙石等大自然之傑作)被地牛一次大翻身就摧毀了八景，對外交通本無水路，陸路又斷絕，僅剩空中一途。

會裡的大頭娘勸理事長、徐阿明監事長、常務理事林作朝等人，一直在商議如何能儘快把大家運出災區；對外聯絡還向派出所借用電話，感謝你們。

在等海鷗救難直升機時，遇到強烈餘震發生，看著堅硬的電線杆及路燈桿，像水舞秀般的柔軟隨著震波擺動，旁邊的一樓平房也像可以任意移動變形般。直升機的救難順序是先載災區傷患、次載亡者大體、再次老弱婦孺、其餘(包括我們鄉親)最後，絕大部分鄉親們皆能聽從指揮依序登機，這就是我們鄉親遵守秩序的好現象。

在直升機飛行途中向下瞭望，名副其實的山河變色，公路柔腸寸斷，坍方走山連連，有好長的一段一段連道路的痕跡都找不到，屋毀遍地，那是什麼牛威力如此驚人，能撼動山脈、搖傾大海？人類要劈一片山、或填一塊海時，大自然能給予此種巨大的助力嗎？人，能與大自然抗衡嗎？

感嘆災民之可憐，平安無事者應該知足感恩，出錢出力援助災民。直升機降落在雲林科技大學運動場，走出校園搭上另外準備的遊覽車，大家感慨萬千，如獲得重生一般，改變了人生觀。同車的徐監事長呼籲捐款救助災民，我倆首先響應，一人登記一人收款，募到金額不少。

回家後才聽到女兒鄧景文(現任高中教師)

作者小檔案自述 鄧榮圻、新竹縣人。幼年喪父無法就學，後來以佃農維生，一生勤勞節儉。慈母中年早逝，弟妹們刻苦上進。本人、弟、妹三人及第二代包括配偶共 20 口人當中，以學歷來分：有 2 個博士、1 個就讀博士班、10 個碩士。以職業來分：有 2 個大學教授、4 個醫生(兩位主任級)、1 個簡十及 1 個荐九公務員、還有高、小教師、資訊系統經理、開文理補習班、開業地政士、美商及日商公司上班等。

曾獲行政院頒發一等服務獎章，服公職三十餘年期間，僅一年謙辭而要求列為乙等，其餘考績皆為甲等。

921 大地震後，曾奉徵招前往災區協助判定房屋半倒或全倒，以憑發放救濟金。

民國 98 年，公共工程委員會主任委員兼賑災基

的歷險記，她為了送糧食給我以及我的同伴們，買了一堆礦泉水、餅乾、乾糧等放上車，獨自一人從台北驅車前往草嶺，直到道路被坍方阻斷無法繼續前進；而我的手機已沒電她無法連絡，遂放下車子背一些礦泉水、餅乾等欲登上草嶺，到無路可走時太陽已快下山，始無奈回頭，回到家已深夜了。這太戲劇性了，我起初不大相信，後來有人證與物證我才大為不捨。一面受她的孝心感動，買一個雙頻手機獎勵她；一面又責備她太冒險了，山區有霧容易迷路，夜間寒冷，如天暗了還沒回到車上、或跌跤受傷不能行動、或體力耗盡，誰找得到你、誰能救你，不是又添加一件山難而得不償失嗎？

板橋客屬會為關懷災區，還辦理會員募款餐會，每人捐 1000 元，扣除開支後剩餘約 70 萬元，分別繳交板橋市公所及震災基金會。陳娘勸理事長還於災後三個月率隊回草嶺災區再捐六、七萬元慰問金及愛心衣服 100 件，探望災後復建情形，我們以做為板橋客屬會的一員為榮。美華回來後去做志工，華視還訪問過她，因災區缺帳篷我也捐出 8 人份帳篷。

以上係 15 年前往事，記憶有限且人數太多無法注意那麼多人，當時我認識的鄉親還不很多，在我視線範圍外一定還有很多表現良好者未能收載，難免有遺珠之憾。在我看到的每一位鄉親都井然有序、相互禮讓、互相扶持，表現都可圈可點，處處顯現出我們是個團結的、有情有義的客家族群。

鄧理事長雲楨很重視這 30 周年的喜慶，他頭腦清晰，擅於分析事理，所以很適合當調人，又是土城區調解委員會委員，又是地方法院及簡易庭、高等法院之調解委員會委員達 18 年之久；他的幼教事業飛黃騰達，也當過全國性社團理事長，是我引以為榮的本家。他在本會登高一呼，要我共同負責彙稿編輯，本人自然要「醜人多作怪」一番。15 年前正好是站在 30 周年里程碑的中間點，上述往事是本會獨有、而且非常特殊的經歷，充分展現板橋客屬會鄉親「有福同享、有難同當」的同袍情義與共患難、臨危不亂精神，如果在 30 周年特刊內遺漏了這個故事就太可惜，遂予回憶記載，供大家分享。

金會董事長(無給職)范良鏐之徵招，接任財團法人賑災基金會執行長。在他的領導下，於任內協助台北市八德路東星大樓重建完工交屋，也協助新莊雙鳳社區重建工程得以開工，值得欣慰。

范董事長於吾辭呈上批示：「鄧執行長關鍵時刻情義相挺，解決東星大樓、雙鳳社區等十年未能解決之案件，以及籌辦 921 十週年紀念系列活動、莫克拉颱風 88 水災巡迴關懷計畫，功德無量，已實踐相挺至今年 921 諾言，同意 9 月 23 日辭職。0918」。

參加的客家團體除本會外，還擔任台北市客家自強會副理事長、台灣音樂著作出版協會常務監事，於客家自強會讀書會任指導老師時，成果發表榮獲佳績，閒暇時學習作詞作曲，不定期捐助類似教養院機構。

請 快 傳

右 玲

敬愛的好友：

感謝你常想起我，又不斷的寄好的資訊給我，很窩心，感謝啦！

自從退休以後〈年資是可以自己設定的〉，以前盼望的愜意日子——就是不必朝九晚五的去上班，可以好好放鬆自己，這麼樣地享受了一段日子；有一天忽然覺得自己好像漂浮的浮萍，缺少了什麼……。這日子怎麼不像理想中的快樂呢？人是群體動物，我把自己框在家裡，少了溝通的對象，這是不對的！發覺自己的錯誤以後，於是開始學電腦，學打字，朋友們也很高興又多了個可以互通訊息的人。

起初，興奮地會寫一些感言，因為會傳「伊媚兒」給你的人，就是覺得你和他投緣，有啥好消息可以共同分享；特別是剛會使用時，多麼期待朋友寄資訊；甚麼養生啦、保健啦、美麗的風景圖片、演說、烹飪、各種各類的表演、綜藝節目……，看得心花怒放：怎麼時間彷彿不夠用了呢？這還因為看連續劇太拖時間省略不看，不然覺也沒得睡了！

感謝上帝！在這水深火熱時〈明知看電腦太久有傷身體，卻又拒絕不了眼目和心的念想，還有朋友的好意〉，聽到牧師證道疾呼：什麼是你的偶像？你就像奴隸一樣被它挾制，它可以是金錢、名譽、地位、神明、慾望、親人、電視……一言驚醒夢中人，是啊！我們常勸人少抽菸、喝酒、賭博對身體不好，甚至於會傾家蕩產。說者易，聽者難，自己若不先踏出那一步，和他們有什麼差別？有什麼資格勸人要戒惡習？當有這種認罪悔改的心態時，很奇妙的事發生了，我的電腦當機了，也忘了當初自己的密碼，找人修好後登入新的電子信箱，「以前種種譬如昨日死」，

好像重新做人一般，過去的一千多份郵件，就讓它去吧！反正誰也不欠誰！終於自由了！

沒想到另一個更大的誘惑排山倒海而來——平板電腦；3G 手機緊追其後，4G 5G 6G……，科技一直在進步，刺激商業活動，青少年追逐新產品，用盡各種方法換新型手機，樂此不疲，深怕自己跟不上潮流；而銀髮族也不遑多讓，從起初接手孩子的二手貨，領受到它多方面的功能和好處後欲罷不能，也效法年輕族跟進，捨得買新型手機，因為兜裡錢多，手機的多功能太方便，它向人們傳遞了許多訊息，好的壞的，你照單全收，因為已中毒太深了！更糟的是這四、五年來連幼兒都沉迷在其中了，有了它，做父母的可以輕鬆許多，孩子不吵不鬧，可以對著手機自得其樂……，我的外孫兩歲多就會寫英文字母了，誰教他的？看平板電腦自學的！

很有趣的畫面常被人們放到網上——捷運裡老老少少都低頭看手機；公車站等車的也像在低頭禱告；餐廳裡等餐時，各個低頭在看手機，任何公共場所都差不多，有誇張一點的，近距離不用說的卻用傳的；過馬路還在看手機被車撞了，甚至捨不得休息看到暈死過去的……

科學的進步原本是要讓人們過得更好、更方便，可是被商業化後，它控制人、身、心的後果更甚於天災，沉迷其中者有人覺醒而保持距離，或棄之不用。你我都不是聖人，無法抗拒各路的資訊，能不能大家學習環保一些，少傳一點，或許垃圾少了，出去透氣的時間多了，可以多讀一點好書……只是……唉！立志由我，卻指揮不了手和心；因為感人的事令人心動，有趣的事令人快樂，人生的功課自己去體會就不必傳了吧！有「好消息」還是別忘了我哦！請快傳！

我家的橘樹

宇 光

(這是 1999 脫稿並發表於《宏觀》的文章，後因遭小偷而遺失檔案。沒想到卻託 google 搜索之福，而在其他刊物的轉載中找到了——故友重逢，我豈只失而復得之喜！特別是我已遷離舊宅，這篇文章就更能寄託懷舊思往之情了！)

後院有一株我移植成功的橘樹，早就探到二樓臥室的窗畔，葉子終年長綠，輕輕一碰就會散放出薄荷般的香味，常常引我懷念起母親做的客家菜包。

母親做的菜包通常只有包生蘿蔔絲和包鹹菜的兩種，裡面摻一點點豬油渣和蝦米，絕少有肉。每次做菜包前，我就要摘些橘子和柚子的樹葉，放在池塘邊的大石頭上一片一片刷洗乾淨。母親把搓好的瓶截短成一小塊一小塊，再叫我揀圓壓扁，經過她捏、壓、輾、轉……像變魔術一樣使它成為薄薄圓圓的皮，然後把餡子包進去。我配合她把葉子攤在方型的木製蒸籠(客家人稱為「籠床」)裡，我放哪裡母親的菜包就跟著放在上面，讓小小年紀的我感到非常滿足。母親不時會夾一、兩筷餡子塞進我的嘴巴來獎賞我，然後

嘀咕說：「好了！等下會不夠。」我們一方面希望母親少包一點餡子好剩下來先嚐，一方面又要爭著挑揀最飽滿的來先吃，矛盾得拿不定主意建議母親。包蘿蔔絲的，母親就在收口時捏一條拱起的雞冠來識別，又漂亮又好認。等到蒸熟，蓋子一打開，葉子的香味撲鼻而來，連口水都來不及吞下去。葉子不黏手，大家都拿著吃，吃完就扔掉，又芬芳又方便，叫我怎麼都想念。

每年春天，橘樹含花，細小的白花清香四溢，招蜂引蝶，有時還有黑亮的蜂鳥飛來吸吮花蜜；皎潔的月色下，白花迎風搖曳，像掛滿一樹閃爍的星星。花還沒謝完，一粒粒嫩綠的小橘子就爭先恐後冒出來了，開始時像驚嘆號下的小圓點，要戴著眼鏡才端詳得清楚。最記得一個雨後的清晨，我才拉開百葉窗，就被滿樹亮麗的晨光驚得

眼花撩亂。每一粒小橘子，鼓著飽滿的生命朝氣，像綠色的玻璃珠反射著燦爛的陽光，整顆樹剎時變成了奇妙的發光體。春去夏來，橘子長得像小孩的拳頭大小時就開始轉黃了。這棵樹原是自己長在我店後的水泥花壇裡，看不出是橘子或檸檬；因為根淺而蹲了五年也不高不大，所以後來才移植到住宅的花園中，算是對它的「放生」；當時曾暗暗期望它「逾淮為枳」長成一棵檸檬，可以供應妻子日常做菜的需要。移植回家後，因為根深土肥，所以很快枝繁葉茂，第二年就開花結果了。它的果實像臺北觀音山的「年柑」一般小，扁扁的，倒像個小南瓜；果皮很薄，果肉多汁而有檸檬的酸味。當花園的鳥兒多起來的時候，我就知道橘子開始成熟了。金黃的橘子被油綠的葉叢襯托得非常耀眼可愛，遠看像是懸掛金色燈球的聖誕樹。附近鳥兒不約而同來這裡各取所需，牠們啄開果皮後，有的吃果肉、有的吃種子、有的只

吸飲果汁……快樂又逍遙；至於靠近地面的，早被我的狗摘光了。前幾天下了一場冰雹，打下不少橘子；這一個多禮拜又冷鋒過境，掉下來的橘子多得連狗只舔吸其中的果汁就饜足了。現在枝頭上只剩下寥寥可數的十幾顆猶傲霜枝的金橘，有兩顆還堅持不肯轉黃，也許它們要挺到明春花開呢！

這棵橘樹上，現在有一巢「禾筆鳥」、兩房蜜蜂、一窩螞蟻、以及吊掛著很多會蝶化的繭，大家都相安無事，共同營造牠們的「移民」社會。我旅居的巴西是一個開放移民、沒有種族歧視的國家。十九年來我在這片舞台上看見各種角色的起落興替，深深覺得必須像這棵橘樹一樣落地生根，才能汲取營養而枝繁葉茂。最重要的是等到開花結果時，還要懂得回饋當地、廣結良緣，才能像這棵橘樹一樣，終年又綠又香，討人歡迎。

從日本人變成台灣人

彭鄭美智 原作 鍾明火 譯

距今六十五年前，當十四年華少女的我，居住在日本殖民地的台灣新竹縣，是民俗純樸、山明水秀的客家莊竹東小鎮。

出生在昭和七年的我，遭遇昭和十二年爆發的支那事變及昭和十六年的大東亞戰爭的旋風裡，嚐盡戰爭的恐懼，體驗飢餓痛苦不堪的少女時代。

我們在後方的人民，天天要歡送去前線打仗的兵士；在家縫製千人針包，防空演習、消防演習，操練竹槍的使用方法…。有時候去郊野或山上採集芋麻的纖維，撿拾破銅爛鐵，無法正常地學習；在學校裡教唱的歌，都是千篇一律的軍歌或睦鄰的歌曲。

接近終戰的一九四五年，每天當聽到空襲警報的響聲時，美國的巨大 B29 轟炸機飛臨天空，在街上的居民甚感危機，大部份都疏散到郊外偏遠的地方躲避。

在我的記憶中，井邊的水，使用的人越來越少，水面溢升，連手掌都可汲取來飲用。

三十二歲就當未亡人的我母親，辛苦養育四個幼子。因為沒有地方可疏散，每天早上聽到空襲警報響聲時，母親就背着準備好的兄弟姐妹四人換洗的衣服，趕緊到後山的防空洞去避難；攜帶用一杯米加眾多的豆葉或芋頭、大量水煮成的稀飯。母親不准我們在中午以前吃，否則早吃就會早挨餓。當時的食物都採配給制，是一切都匱乏的時代。

母親為了我們不致於挨餓，開墾在河邊的田地種植花生，借別人的田地種植豆類、蔬菜、芋頭、茄子等，遠赴地方買黑市米來度日。記憶中當時的我，因為營養不良，罹患貧血，每天早上朝會的時候，會猛冒冷汗、顏面蒼白，有時昏厥倒地，老師特地帶我到學校的醫務室治療。昭和

二十年八月十五日那一天，終於結束戰爭。含着淚聽廣播的國民，一時慌忽無神，抱著必勝信念的人，想都沒有想到，變成敗戰者。想到每天早上朝會時，唸完了教育勅語之後，報告戰爭的進展，前線戰勝的捷報等，難道都是一篇篇的謊言嗎？但是日本天皇的決斷(宣布投降)是賢明的，拯救了許多無辜犧牲者，否則，日本會戰到最後一兵一卒粉碎為止。戰爭是多麼的恐怖啊！

那一天我們兄弟姐妹哀求母親：「煮飯給我們吃吧！」母親到裝米的箱子一看，嘆息着說：「戰爭雖然結束了，米還是沒有了！」

和平的日子終於降臨了，從今以後也沒有空襲，可以高枕無憂地睡覺。我們台灣人一夕之間，從日本人變成中國人了。因為日本把台灣歸還給戰勝國的中國。

日本人稱為日僑，在等待遣返船期之間，變賣所有的家當，過着慘無人睹痛苦的生活。當聽到「日僑」兩字時，我的腦海裡，就浮現等待遣返船期之間，日本人的慘狀。但是這羣被遣返的日僑，日後變成「震驚世界的日本」推進者的大功臣。世人夢想都沒有想到的事實。日本今日能夠復興而強盛，真的是一種奇蹟！

日本政府為應戰，曾經派遣幾百萬人到前線戰場。今日的日本能成為先進國，我想全靠終戰後，被遣返的人士，咬緊牙關、努力奮鬥，推進復興的緣故吧！

一輩子都無法忘記戰爭的悲慘，我們不可把它忘記或隨風化去，必須傳給全世界的人：要和平、不可戰爭！

我於戰後訪問廣島，看到日本已是世界的先進國，應以唯一被原子彈轟炸國的立場，對核子、原子彈保有國，高聲訴請建立和平的世界，希望每年的八月十五日是推進世界和平的日子。

語言天賦

心水

墨爾本華埠當年的珍寶酒樓與京寶海鮮酒樓集團，是由印支背景幾位僑領合股經營。詹實先生是其中一位股東並任經理；每次去飲茶或宴會時，遇到詹老時必定尊稱詹叔，彼此傾談都用潮語。

未久，由蔡達明先生創辦「澳洲墨爾本潮州會館」，籌備創會前忽接詹叔來電話，邀請我出任「澳洲墨爾本潮州會館」的中文秘書？我在錯愕的剎那間自然反應回答：「詹叔，潮州會館成立是好事，但好像和我沒關係啊？」

老人家聽後生氣說：「你怎能這樣講？你是潮州才子、著名作家，敦聘你當潮州會秘書是最恰當的喲！」

「詹叔您誤會了，我不是潮州人啊！」

「你說什麼？不要數典忘祖啊……」說完掛了電話。後來，我親自到珍寶酒樓，帶去一冊拙書，翻出書扉頁作者簡介展示，證明了我的祖籍是福建省廈門同安人士。詹老才消氣，驚訝的問我，為何潮語說得那麼地道？

我和兩位弟弟均在越南南方魚米之鄉蓄臻省(Soc Trang)誕生，當地的幾萬華裔，幾乎有九成半以上是潮籍人士，市面買賣的正宗越南小販也都學會潮語。先父經營的咖啡店舖，聘請的會計、售貨員、廚子與佣人全是潮州人，先父母都以潮語交談。

因此當我牙牙學語時，潮州話就是我的母語了。世上那會有人講不好母語呢？如我冒認是潮州人，絕對不會有破綻。

先母患上思鄉病，帶著才兩歲的二弟和四歲的我回到閩南家鄉同安大路村；與童伴們玩耍，我成了他們口中的番仔，滿口令他們聽不懂的「番話」？只會潮語的我自然也無法聽明鄉音了？小朋友學習能力強，幾個月後我已經能用閩南鄉音與童伴們溝通啦。

那一年鄉居歲月，大部份記憶都已隨流水，可卻讓我掌握了廈門鄉音，恢復回如假包換的閩南人士。當然，深印腦內的潮州話是揮之不去的語種。幸而這兩類語言，除了發音外，詞句應用區別不會太大，也就沒有衝突。

從閩南再回到南越，舉家遷移到華埠堤岸市（現改名胡志明市），家住第五郡與第十一郡交界處的楊公澄街，面對的是法國殖民者的軍營。經常有法軍將罐頭等乾糧扔出營外，給我們這些好奇的小朋友們。

七歲上學，就讀一公里外的中正小學，開課時我變成了同學口中的「鄉下佬」？老師與同學們的講話，我竟完全聽不懂？幸而遇到潮籍同學張順祥，這位同學後來成了莫逆至交。惜天不假年，於我舉家逃難到達墨爾本後翌年，接到他長兄代覆的回函，告知噩耗。說被機車撞倒殞命，只享陽壽三十六歲，留下未到週齡的遺孤，這位在他週歲前見過一面的世侄，如今也已是三十餘

歲的人，可惜茫茫人海無覓處。每一念及，不免惆悵無奈。

言歸正題，在中正小學讀了三年，附近新建樓高四層設備完善的花縣學校開始招生；我兄弟倆便轉校到新學校，一直就讀到小學畢業。在兩家學校完成小學課程，也完全學會了粵語，講起廣東話，新交的朋友絕不會知道我是閩南人。

當然，也因能說流利粵語，最終才順利追求到祖籍廣東南海的淑女婉冰為妻。

花縣學校沒有中學課程，要升初中時，先父指定我去福建中學報名；原因是福建人當然要在閩邦人士興建的學校讀書。面試的是蘇新標老師（歷任福中訓導主任，經已辭世），可憐我這個連半句國語（普通話）也不會的小學畢業生（中正與花縣學校全用粵語教學。）對著面試老師啞口無言？

萬幸的是因為入學申表格籍貫處，填上了「福建同安縣」，由於我是福建人，是「福中」招收新生規定屬於必收的對象，因此才能順利成為福中的學生。

這所南越當時知名的邦立名校，高峰期全校學生有九千餘人，僅略少於廣東人興辦的穗城學校（後改名越秀中學）。

機緣注定讓我就讀福中，不但在那三年初中歲月裏學會了字正腔圓的國語，（福中辦學先賢們高見，從小學至初中課程全部用國語教學。）也因教國文的馮小亭老師是一位紅樓夢迷，他對這部名著中大量詩詞背得滾瓜爛熟，投入時在課堂上便忘我的朗誦，我被馮老師朗誦詩詞時神采感動；開始買些文學著作課餘捧讀。

因為初始不懂國語的自卑，努力專心向學，期考都名列前茅，成為同學口中的書呆子。也因為文學的豐富內涵，不但用我的情詩打動了芳鄰淑女並娶得美人歸；後來且完成了當初志願，最終成為作家。

初中畢業後，本想前往臺灣升學，當時越戰正熾，為擴充兵源，華裔青年不准出國，留待從軍。我因不願充當美軍炮灰，遠走他鄉去到中區大叻山城農村，在義市郊外的新村執教，由張忠智神父創辦的聖文山小學開學時，陪著張神父到村內走訪村民，我為神父當翻譯，請求村民送子女到學校讀書。

本以為廣東話難不倒我？雖知當地村民講的是廣東與北越邊境少數民族的話，他們叫做「講蟻」？不是講螞蟻話，而是類似客家話的語種，後來聽學生們講，最終也學會了，才知道是欽廉話。欽廉才子眾多，如葉華英先賢、南越知名作家村夫與大僑領梁善吉（已辭世）、墨爾本僑領葉膺焜、洛杉磯樸魯詞長沈昱明、大國手沈季夫、詩人黎啟鏗、英國夜心文友、多倫多夕夜、舊金山潮聲文友等不勝枚舉。

點算下我經已掌握了五種中國語言，那是潮

州、福建、廣東、國語與欽廉話。

又輾轉去了中區芽莊市，在美軍物資中心沈昱明主任辦公廳當文書；幾十位職員泰半是越南軍隊中的將領及校級軍官的夫人們，幾乎都用越語交談。糟糕之至，我懂的那五類中國話竟全派不上用場，唯一能溝通的只是上司沈昱明。

那段文職工作中，又令我有機會學會了越南語，而且是北方腔調極其典雅的口音。後來回到華埠繼承父業，那些越南人經營的咖啡館輕易成了我的顧客，他們都以為我是北越移居的「同鄉」呢？

中年攜妻子和五名兒女奔向怒海，移居新鄉，到達墨爾本移民暫居中心，被送去學習六週的基本英語後，就到汽車工廠當車工了。每天放工後在廠門口買一份英文前鋒報，看新聞圖片，大標題逐字查字典；等晚上六時電視新聞報導時，再

騙術奇譚

張湘

小妹最近傳了一個網址「夢想街 57 號」給我，叫我一定要打開看，叫我小心別上當。心想我都快 70 歲的人了，人生閱歷自認豐富，怎可能上當呢？基於好奇的心理，我還是打開看看。

節目一開始，主持人手中拿著一個牌子，上面寫著「廣西南寧」。他說過去很多人對它不熟悉，但是我相信現在這四個字，已經變成臭名了——因為台灣有超過 20 萬人上當，受騙金額高達 500 億台幣。這到底是台灣人騙台灣人，還是大陸人騙台灣人呢？還是被騙的人利益薰心，還是貪念作祟呢？雖然電視媒體經常有在報導相關消息，但是被騙人數陸續還在增加中；提醒大家小心別上騙子的當，這些騙子就是你身邊最好的朋友、同學、親戚、導演、同事、閨密、換帖兄弟、前女友…等等。節目中請來多位受害人士現身說法，包括有醫生、護士、導演、演員、保險界、警察、科技新貴、老師、大學生、家庭主婦…等等，全台各行各業幾乎都淪陷上當。下面就摘錄其中幾位被騙往大陸詐財的驚險過程：

有一位專在秀場模仿歌星伍佰的黃先生，他是被一位電影導演騙往大陸的。導演跟他說，大陸廣西南寧是中國政府大力開發的新興城市，遍地黃金商機無限；每天在南寧出入的人有好幾佰萬人，就是開個超市，每人跟你買支牙刷，一支賺一元，一個月就能賺 30 幾萬。這小伍佰一聽，有點半信半疑。導演接著又說：「如果你不信，我帶你去大陸考察五天，機票吃住我全包，你身上不需要帶半毛錢，吃喝拉撒我全負責。」小伍佰一聽，怎麼有這麼好空的事，心想反正不用自己花錢，就把它當作是去大陸旅遊也不錯呀！於是就跟著導演到台中機場搭機準備飛往大陸南寧。在機場辦登機手續時，看見機場擠滿要去大陸的台灣人，互相聊天中，知道他們也是要去廣西南寧投資的，心中疑慮才稍稍放下一些些。

當他們到達大陸南寧下機場時，機場外高級名車司機已經在等待了；接了他們住進湖邊風景優美的高級別墅，放下行李就坐上遊覽車，準備

學習那些生字的發音。每天與工友們在休息時間或車間胡謔，學些破碎英語會話。

沒有上正式英語學堂，這些年與洋友人交往，普通會話都能應付，日常生活包括去見專科醫生等，也可傾談自如。全得益於強迫自己聆聽新聞報導，久而久之，算是略懂英語了。

朋友說我有語言天賦？非也非也，那是機緣巧合及人生遭遇有關，才不是真的有「語言天賦」呢！至今家族中，同輩與後輩尚沒有超越我而能講七種語言者。墨大畢業的長孫女會講國、粵、英、日等語言。在美國史丹福讀醫科的外孫李強能說英語，普通話，粵語與西班牙話四種。居德國的大侄明正，住瑞士的二侄明順與侄女如意，在廈門的小侄兒明志都會講英文，德語，普通話，粵語，閩南話等五種，算是很不錯啦。（寄自墨爾本）

參觀南寧重點建設。車上導遊滔滔不絕的介紹南寧，他說南寧是我們主席欽定要發展的城市，這裡在中國的西部，廣西的南端，是中國唯一的一個既沿海又沿濱的經濟特區，是中國與東盟國家之間重要聯接點，是橋頭堡大通道，也是一座年輕而充滿活力的海濱之城，尤其防城港是南方大港，終年不結冰，是航運空運基地，交通十分優越，有很多世界百大企業進駐在此，如果你們來投資基礎建設大樓，以後出租辦公大樓，光收租金就足以致富，等於坐擁金礦。沿途參觀了城市發展，109 層亞洲金融中心、國際會議中心、五象廣場、五象湖公園、壯族自治區、博物館、廣西大學…等等，真的所見都是大舉國家建設，一片欣欣向榮。這時的小伍佰對錢(前)途更加有信心了，對未來充滿了美麗的幻想…

中午安排在一家高級飯店用餐，吃他們所謂的行業餐，席開五十幾桌好壯觀喔！一半大陸人一半台灣人。用餐時聽到大家的談話內容都是南寧投資致富的話題，有人說已投資 2 年賺了幾佰萬，有人說剛投資幾個月就賺了幾十萬(後來才知道這些人都是騙子的同夥，摻雜在食客中)。用完餐後有行業老總來上投資說明會，老總說南寧處處都是賺錢的機會，看準名人效應，詐騙更有力。於是說，你們台灣的郭台銘、陳唐山、連勝文…都有在此投資行業，賺很多錢；大家先在中國銀行開戶存入人民幣 69800 元，一個月後就可領到人民幣 19000 獎金，以後再帶 3 個人去開戶，每帶一人就可拿到 6000 元獎金；如果能帶 27 個人去開戶，就可升上老總，三年後可獲利 3 千萬；升上老總後，吃香喝辣開飛機開名車擁美女不再是夢想啦……這個老總說的天花亂墜，黑白胡說八道一通，讓你不知不覺中落入圈套，當場就有好幾位人士簽約開戶投資了。(其中可能有些是騙子集團的同夥摻雜演戲吧)。

下午安排參觀市區各行各業。小伍佰說，街上到處人山人海，一波波的人潮擁向各個商店，奇怪的昰人們手上都沒提購物袋，不是去購物的，

怎麼會有這麼多人在逛街呢？(後來才知道，這也是騙子集團花錢請來逛街製造繁榮假象的花招)用過晚餐後，又密集有老總來上課洗腦。有人發問要投資的呈什麼行業，老總回答，這是不能說的秘密，因為有太多人想來南寧投資賺錢，這裡已經擠爆了，為了不讓太多人來投資，所以南寧街上到處掛滿千萬別上當，防止詐騙的布條，你們有看到嗎？這是反問計宏觀調控人數來南寧，你們能來投資的人是幸運的，離千萬富翁目標就在咫尺了…。聽到這，又有一些人簽約投資開戶了(可能騙子集團僱用的人頭，也摻雜在其中起開扮演簽約開戶)。一天行程走下來已經是晚上十點了，小伍佰可累慘了，想說回到旅館可好好的休息上網；這時導演電話又叩來他的上線老總，來旅館幫忙密集上投資洗腦課程。聽了一會，小伍佰就有點不耐煩的說很累想睡覺了，不願再聽下去了。其實是想上網查廣西南寧資料，可是怎麼都上不了網；找來導演問清原因，導演解釋這二天網路剛好壞了，正在搶修中，很快就會接通。(其實這也是騙術之一，不讓來南寧的人與外界有所接觸，封閉切斷一切消息管道，以免心情受外界影響)小伍佰躺在床上睡不著覺，腦袋思考著，這到底是什麼樣的投資，只要開戶存錢就有錢賺，天底下那有這麼好的事呢？左思右想終於想通了，原來就是所謂的老鼠會，騙人來開戶存錢，以高額獎金利誘，拉越多人獎金就領的越多，假如幾個月沒拉到人，存入的錢是不能退還的，這根本是騙人上當的事，沒有做任何實質投資呀！心裡打好主意不要再玩下去了，準備明天早上跟導演攤牌，不參加下面的行程要回台灣了。

第二天一早，他跟導演提出要回台的要求。導演苦苦要求他給面子，說不投資沒關係，無論如何幫忙走完剩下行程。基於跟導演是多年朋友的关系，勉為其難的留下來走繼續的行程。這個騙子老總看小伍佰沒上當的樣子，於是又想出其它的招數來詐騙他。騙子說，你是大導演的朋友，我們要對你特別禮遇招待，要帶你去夜總會看秀喝高級名酒。帶到夜總會後，找到認識的服務員朋友，介紹吹噓說他朋友是這間夜總會的老闆；(假)老闆還說夜總會很缺像你這樣的模仿秀歌星，可以請你來這裡做秀，一星期付幾萬的酬勞，邀小伍佰先上台試試身手唱首歌。當時他有合約在身，不能隨意在另外夜總會唱歌，只好上台隨意說幾句話。下台後這老總又開始對他洗腦一番。小伍佰心想開個戶才 69800 人民幣，他要是來這裡駐唱一星期就賺回來了，立刻同意簽約開戶。老總說開戶必須用現金，不收匯款(這也是原因的，匯款會留下證據，簽約就收錢，以免臨時後悔變卦)。只好向導演借了現金送到上線老總住處，交完錢也沒拿任何收據給他，只說一個月後你將收到 19000 人民幣的獎金在你存摺上，以後多帶人來簽約，獎金會加倍喲！就這樣，小伍佰最終還是掉進騙子設的圈套中了！「貪字頭上

一把刀」，為了演出機會，他就這樣賭下去了！

小伍佰走完四夜五天的行程回到台灣後，左等右等也等不到大陸夜總會的駐唱邀請函，於是去問導演怎麼回事。導演推說夜總會為了擴大營業裝修中；幾個月又過去了，還是沒消息，問導演還是說裝修未完工；又再等了幾個月，這時小伍佰才認清是上當了，於是找他的上線老鼠—導演算帳去。結果導演說他也是受害人，正準備向法院提告他的上線老鼠騙子，但是苦無交錢證據。這些騙子都是用假名而且都住在大陸，打官司技術上很困難，小伍佰請教律師朋友說要打赢這場官司，勝算的把握不大。還好受騙上當的金額不多，心想辛苦一點多接幾場工地秀就可賺回，這些錢算是交學費上了一堂人生閱歷課程吧！

另一個被騙去南寧投資的鄭先生，他是在竹科上班的工程師。有一個很久未聯絡的同學，有天忽然來找他，跟他說現在他在大陸做事，拿高薪生活過得很好，正好他公司有個高級主管缺，問他想去應徵看看嗎？這位鄭先生心想換個環境也不錯，於是就答應跟這位同學一起前去試試。因為要向公司請假，假單需附上機票行程影印表，他同學一直推托沒給，最後只給了回程表應付了事。鄭先生心裡覺得奇怪，也只好將就了。出發到機場時，鄭先生又再問同學到底要飛到那？他同學還是含糊帶過。(就是不說廣西「南寧」二字，怕他上網查詢，會露出馬腳吧！)

飛到了南寧，把他帶到偏遠的別墅區，放下行李後，行程跟上面小伍佰說的一樣，行程緊湊，要應徵公司的工作完全不提，經他一再追問，只好隨意帶到一間工廠說，單位主管不在，要改日再來面談。鄭先生只好跟著行程走，每天密集的上投資洗腦課程，他是高級知識份子，頭腦比較冷靜聰明，上投資洗腦課時，不時的發問戳破謊言；因此激怒了騙子老總，每天都派二人監視他，不讓他單獨行動，還有意無意的給鄭先生放話說：「你們這些人都是來大陸擾亂國家經濟的，若是被告發要坐牢的。」此時鄭先生才明白，這是遇見騙子騙不成功，老羞成怒，要反告誣讒自己。他知道自己身陷危險，決定三十六計走為上策，晚上不動聲色的跟監視他的騙子跟同學喝酒聊天，把他們全灌醉，半夜三點把行李收拾妥當，趁他們還在熟睡，摸黑躡手躡腳偷偷的開了門，頭也不回的扛著行李逃了出去；走了好遠的路才坐上計程車，說要到機場。司機說：「半夜機場還沒開呢！怎麼辦？」只好問計程車司機那裡有靠機場近一點的旅館先住一晚，等天亮再說。鄭先生一夜那敢合眼，心裡七上八下的好不容易熬到天亮八點，直奔機場櫃檯辦回台手續；可是當天回台班機，班班客滿沒機位，又是一個大難題。他深怕同學跟騙子會追到機場抓他回去，只好接受機場櫃檯建議先坐高鐵到香港轉機回台，在大陸人生地不熟的鄭先生運氣不錯，一路輾轉順利的回到台灣，心中有氣於是勇敢的站上電視台揭發廣西南寧投資騙案不成，反被恐嚇威脅逃回台

灣的驚險過程，提醒大家小心騙術別再上當。

另外一對陳姓夫妻，在台灣是開快炒店的老闆。有天一位多年未見的朋友來店裡聊天，說他現在在大陸開公司，輕鬆賺錢。陳先生想說妻子跟自己每日在高溫油鍋中苦熬了 20 年還賺不了錢，如果大陸賺錢比較容易，倒不如去大陸發展。於是賣了店跟這位朋友來到廣西南寧，過程跟前面的人一樣——上投資洗腦課，把賣店錢全部投資下去，還不停的回台拉親戚朋友過去開戶，最後升上老總的位置，因為跟上線老總為錢分配不均起衝突，被上線老總告到公安誣陷是擾亂國家經濟犯，被公安抓走；太太趕緊請了大陸律師營救丈夫，最終還是在大陸蹲了兩年苦牢獄才放出來。這位陳先生在大陸被騙光所有積蓄，還跟台灣親人借了不少的錢打官司，為了輕鬆投資賺錢，賠上一生心血，甚至傾家蕩產，如今落在工地做小工度日，比開快炒店辛苦幾百倍，真是不值也！他勇敢的上電視揭穿騙子的猙獰面目，同時向所有的被騙親朋好友深深的鞠躬道歉。

綜觀上述被騙的人，都是一種貪念作祟心理，不用花分文有免費的吃喝招待大陸旅遊，騙子放長線釣大魚，利用人性弱點「貪」字，人們才吃虧上當。俗話說「一分耕耘，一分收穫」，

禮

1998 年 11 月，我們應邀到梁火明家餐敘。席間，希望仿照曾文卿在 Aclimação 公園帶動晨舞的方式，也在 Ibirapuera 公園推展起來，以崇正會的名義號召。在曾文卿、謝美珍、余秀隨、翁欽福等人熱心編舞並臨場指導下，一個禮拜後就正式開鑼了。我們使用過紅土的足球場、草地、馬路，現在則固定在水泥的沙龍足球場(下雨則在展覽場旁邊)；從個位數的客家鄉親，到現在多達七十餘人，成員來自台灣、中國、日本、香港、義大利、加拿大、巴西…；每周一、三、五的上午七點半到八點半；不收費，只要喜歡就可以參加；音響由張靜枝贊助及維護(修)，去年 Roberto 梁贊助放音器一部，輕便好用。

這個快樂的晨舞，原由曾文卿和鄧幸光負責帶動，曾文卿後因病移居美國，就由鄧老師繼續帶動。目前舞曲編成 11 個 aula，每個 aula 有 15-17 首樂曲，正好給每次一小時左右的晨舞使用；扣除重複，我們現在使用的舞曲在 170 首以上。我們目前的舞蹈老師主要的是日裔二世的 Elly Fukushima，至於 samba 或美國的舞蹈則由 Reni Nahas 負責；其他舞友如果有大家喜愛的舞蹈，我們也樂於編選進來。我們的舞曲採自全球，只要大家喜歡，我們都會接受並快樂學習。

每年 natal 前，我們都會在公園邊的 Neusa 家聚餐。今年聚餐前，我聽說他們正在募款給老師買禮物。我期期以為不可，何況自己已經收到「禮物」了，於是我公開婉辭美意(請不要再收錢)，並寫了這首小詩，請我孫子聖立翻成葡文。12 月 11 日舞後聚餐時分發大家，我請舞友朗誦，作為我的謝詞。

禮 物

你在 他在 我在…
我們在一起
跳舞的日子
愛、健康、快樂、幸福
是我們歡喜共享的
禮物

我已經很滿足
我感謝
Ibira dance
每次給我
這樣豐盛的
禮物

天底下沒有白吃的午餐，你想要人家的利，人家可是想著要你的本呀！聽小妹說台、港澳、新加坡有很多華僑被騙上當，他們的魔掌可能伸向世界各國，也可能伸向巴西，希望鄉親看完這篇文章要多加警惕小心，以免上當啣！！

絕句五首

陳少華

瘋馮玥

浪蕩漂流十二天，麗江迷醉不愁眠。
嫣然一片雲霞裏，酒綠燈紅已半顛。

黛藍失嚴親

家嚴棄養獨西行，百里奔喪孝女聲。
板輿親迎成舊憶，暢言蓮幕已哀鳴。

題陳章旭〈秋閑〉圖

卓爾獨行秋意披，夏風雖逝戀閑枝。
東坡未醉冰壺暖，落葉清霜憶舊時。

曇花

弦月初沉夜未寒，一枝輕綻展顏歡。
誰將玉桂凡間捧，錯作嫦娥倚欄杆。

胡茵贈潮州小食

飲冰食藥憶兒時，小吃侵心繞宇眉。
難得高朋鄉里去，多情美味半分悲。

物

宇光

Presentes

Você está. Ele está. Eu estou...
Nós estamos juntos,
E nesses tempos de dança
Amor, Saúde, Alegria, Felicidade
São o que compartilhamos alegremente
Como presentes.

Eu estou muito satisfeito,
E por isso agradeço
Ao Ibira dance
Que toda vez me dá
Estes ricos
Presentes .

【客家文化廣場】

客家文化的鄉愁

鄧幸光

回到台灣的客家庄，驟然的失落感，常令自己很無奈，所以也很無奈——差不多要無奈去感覺了！

昔日童顏皆白髮(有的還先走了)，鄉音改了又改(有的還消失了)，物非人非事非，竟然很難找到寄寓遊子鄉愁的原始鄉土。河東也好，河內也好，總還有一條河在流淌。白雲也好，蒼狗也好，總還在故鄉的瓦空上飄浮。每次駐足在曾經玩過泥巴、打過滾的老地方，讓我心怯的陌生從口中八方湧來，我因此懷疑：我是否不應該把鄉愁當成行李超重帶回來？

文化的鄉愁很抽象，作為一個堅持活出客家尊嚴的異鄉遊子，攜帶過多的鄉愁回來，母親河乾涸不見了，客家母語稀釋、流失了，我如何找到一個可以向客家文化

【愛心園打嘴鼓 題綱】2015-10-26 阿煌

招魂的「具體」啊？

難道是客家的文學嗎？

我的身上流著三千多年不斷的客家血緣，這生命的紅色，能因為對故鄉土地的眷戀和母語的嚮往，而成為文學創作的動力、活泉，流成繽紛的文藝顏色。客家先賢朱熹有詩說：「半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊；問渠那得清如許？為有源頭活水來。」只要活泉不斷，自有天光雲影，就能承傳創新、光前裕後。

鄉愁，是遊子的活泉，何不轉化為文學創作的動力呢？客家文化，要隨四海為家的遊子落地生根而在地化；在地生根的客家文化，要透過成功的交流整合而全球化。處處為家處處家，在全球化的今天，「客家處處有，處處有客家」。鄉愁啊！越濃就越是文學創作、文化承傳的動力啊！

做一个生趣古董个快樂老人

客家話的生趣(生動有趣味)、古董或古古董董(形容滑稽或出醜的樣子)，和國語的幽默、風趣之辭義是相同的，是需要智慧、出自己醜的膽量、自嘲的雅量，才能表現得出來。而經歷一輩子風霜的老人家，最具有生趣古董的幽默智慧和條件。

生趣古董个快樂老人

一、快樂講笑話—講笑話像送香水給人，自己手上也留香。笑話之所以可笑，是因為出乎意外的結果。這些意外的造成，多半是誤打誤撞、歪打正著或正打歪著的結果。有時正打正著或不打正著也有笑果，因為對配合演出的人而言，那是願打願挨的意外。

二、快樂欣賞笑話—幽默，是一種生活態度，是人際關係的潤滑劑和清涼劑。幽默的特性，最明確的前提就是要能逗笑，要有笑果；是笑話，卻比笑話有深度。其次就是要出自智慧，要有聰明的冷眼觀察，比笑話更文雅。第三，就是要能學會自嘲，懂得先幽自己一默，比笑話不傷人。第四，就是用曲折、含蓄的藝術技巧表達，讓人會心一笑而領悟言外之意，比笑話更耐人咀嚼而有餘味。第五，就是要心存善意，具有溫和與包容的特質，沒有尖銳的敵視對立，比笑話招徠更多友誼。

高明的笑話，是有智慧的幽默，既有笑又有效，我們要懂得欣賞和接受。

(取材自宇光《留一盞燈系列》之有關文章)

生趣个客話

- | | | |
|---------------------|-----------------|---------------|
| 1. 一張嘴兩層皮，講好講壞由在佢 | 13. 人情留一線，後來好見面 | 25. 人窮志短，馬瘦毛長 |
| 2. 人求我，三春風；我求人，六月雪 | 14. 水鬼升城隍，心白管家娘 | 26. 一枝竹篙打一船人 |
| 3. 人惡人怕天毋怕，人善人欺天不欺 | 15. 自家腩仔歪，嫌人尿桶漏 | 27. 天變一時，人變一世 |
| 4. 三張紙畫一隻人頭—面子拗蠻大 | 16. 狗有搖尾牯，人有笑面虎 | 28. 人平不語，水平不流 |
| 5. 千跪萬拜一爐香，毋當生前一碗湯 | 17. 人無千日好，花無百日紅 | 29. 矮牯仔看戲—跔人笑 |
| 6. 六月日頭，後哀拳頭—得人畏 | 18. 三兩人講四斤話—膨風 | 30. 看人屙屎尿舐癢 |
| 7. 有心打石石成磚，無心打井井無泉 | 19. 乞食仔唱山歌—窮開心 | 31. 拳頭毋打笑面人 |
| 8. 良言一句三冬暖，惡語傷人六月寒 | 20. 阿公毋做，做人个孫仔 | 32. 人靚毋當命靚 |
| 9. 麼个藤結麼个瓜，麼个人講麼个話 | 21. 得罪君子，莫得罪小人 | 33. 同人托核卵 |
| 10. 腳踏雙條船，心肝亂茫茫 | 22. 前世無修，俵仔準心白 | 34. 暮固狗，咬死人 |
| 11. 講糞講鼻(屁)、嫌糞嫌鼻(屁) | 23. 看人孩擔—毋使出力 | 35. 打狗看主人 |
| 12. 上船毋講價，下船惹惹叔叔 | 24. 十二月个芥菜—傷心 | 36. 打屁安狗心 |

【青春愛心園 習作園地】

高中這三年

陳昱晴

我畢業了！

我去年年底高中畢業的。自從台灣回來，就沒回去過了，很想回台灣吃路邊攤、逛夜市、看看朋友親戚，出門走走、遊山玩水，但這一轉眼就三年又過去了。時間真的過得好快，所以大家該珍惜當下。

還記得2013那年8月份回來巴西的第二天，才剛到家，爸媽就要我跟哥哥去學校上課。他們都不會覺得捨不得兩個孩子剛回來還有時差，應該多讓他們休息幾天。雖然我在飛機上整路都睡了，阿嬤跟哥哥都沒怎麼睡著，可是我還是很累…。第二天原本也沒打算要去上課，只是去跟主任認識一下打個招呼，填一些資料就好走了。可是主任就說「兩個孩子要不要留下來上課？」我們沒的選，只好去上課啦…

我在巴西所就讀的學校，跟台灣差很多，我就讀的這間巴西學校真的好小，因為每班人數比起台灣少了一半還要多。從大門口走到教務處經過一些教室時，學生都還在教室裡聊天，沒想到其中一間會是我的教室。我進新教室之前，不管去哪裡都喜歡坐最後面，因為坐最後幾排沒人會一直盯著你看，他們好奇心都太強了，而我第一天居然坐教室第一排，動都不敢動，感覺我的一舉一動別人都會看，好想有人一直盯著看我不習慣，又不敢看旁邊，就只用我的眼角來看而已。學校制服都要用預定的，巴西做事速度又慢，所以我快一個月都沒拿到校服，一直穿著便服去上課，全校就我跟哥哥穿著便服，大家就知道我們是新同學，就一直看呀看的。

老師已經在教室裡面了，第一堂課居然是我最討厭的科目——數學！已經坐在最前面有夠衰了，第一堂還是最討厭的課！！不過數學老師對我超好的，到了畢業他也是我最喜歡的老師之一，雖然討厭他教的科目，可是他教的簡而易懂。第一天還不只發生這兩件不好的事呢，大家習慣說「好事連連」，我那天是「壞事連連」，因為上課上到一半時，突然有人丟東西到我這兒，還砸到我的頭——紙球，沒事幹的人丟的！我沒有生氣，也沒有看後面，就當作有人要丟垃圾，不小心丟到我了。後來那個男生來向我道歉，直到前幾個禮拜，我在跟朋友聊天時問起，那天他是怎樣啊？他說：「當時是因為後面那幾個調皮搗蛋的同學，想看看你會不會打功夫」，想要測試、測試我的實力。我就跟他說，不是每個亞洲人都會打功夫！真是的！

巴西人都很熱情，會跟陌生人打招呼、聊天、擁抱。上課第一個禮拜，我都跟全班講過話了，超神奇的！交了很多新朋友。直到今日大家都還常常聯絡。

上課第一個禮拜還月考，我才剛回來，葡文都差點給我忘光光了還要考試，真的是有苦難言…。不過就像我之前所說的，時間又很快的飛

過去了，高一也就這麼順利的過關。老師們都說我很厲害，不到幾個禮拜就有辦法跟全班同學都這麼要好，有辦法這麼快適應。那是因為大家都對我很好的，對我好當然也要對別人好呀！感恩的心，感謝有大家的陪伴。

我上高二，哥哥就在讀高三，爸爸要他邊上高中邊去補習班上課。他認為學校讀的還不夠，也跟我說我高三時也要這樣做，可是我卻不大願意…因為我高中下午都有體育課跟美術科，而這些科目我也很想繼續跟全班一起上。可是我還是沒得選…老大不是我，哈哈——上高二時，戶外教學的時間比較多，常常去的地方是戲院，因為學測要考一些重要人物的書，有些人就把這幾本書編成一場場戲劇，讓我們這些看不太懂這些書的學生比較好記起來。別認為這些喜劇沒幫助，還真幫了很多人，包括我。我很珍惜高二，因為我知道上了高三沒得玩…所以每堂體育課、美術課、社會課、哲學課、早上的課、六月豐收節在學校跳舞…我統統出席，是我人生又一美好快樂的時間。高二德、智、體全方位的人生體驗，告一段落。

高三居然這麼快就到了…最不想面對的時候來了！表示沒體育課、美術課，沒時間參加學校很多課外活動，連畢業旅行都沒能去…超傷心的。就只有書、書、書…因為年底要準備大考，不能粗心，要認真努力加強許多科目，不可以再貪玩。那幾個月幾乎就是天天待在學校，下午去補習班讀到晚上8、9點才回到家吃晚餐。有時候禮拜六也要上課，假日都沒辦法出去玩。因為不是學校安排考試，就是補習班安排考試，幾乎朋友的生日派對，都被我給取消了。星期六、日也都在家溫習功課，準備其他考試等等。學校期中考的時候最累，如果考試考不好的話，年底就要補考；補考再不通過的話，就要準備留級嘍！那幾個禮拜睡眠都很不足夠。

說我很討厭補習班，其實也不是。我在補習班交了许多朋友，有一位還是最要好的朋友，我以為在補習班的那段時間都不會交到知心朋友的，因為大家都在競爭同樣的那幾所大學，不會有什麼好感情。可是不只有我，大家都誤會了，我跟補習班很多人都很要好，有困難的時候都會有人來幫我一把，而且說實話，在補習班學的東西，比三年在學校所讀到的還要多。補習班真的很有用！我最後這一年，在那兒過的時間比在學校還要多！

我畢業的那天還有考試，不過是高中生最後一張考卷。什麼考試呢？數學。可是，老師那天放我們一馬，他讓我們團體考試，一桌4個人坐在一起作答，他當天良心超好的。主任要給大家最後一個驚喜，我們沒有在學校考試，去 sesc 考試，考完之後我們去逛了逛，因為 sesc 裡面超大的。再回到考試的桌子上時得爬一個大上坡，

我跟同學打賭，誰最後到，要親主任臉頰，結果我輸了。不過賭的東西沒很誇張、過頭，我就願賭服輸唄！跑到她旁邊時，我都沒發現桌子上已經擺好超多禮物盒呢！同學們到的時候，老師開始念一篇非常感動的文章，念完時叫我們把禮物盒打開來，裡面不是禮物，而是從小到大所有陪伴我們成長的東西——回憶、娃娃、照片、信、書、小時候喜歡吃的零食…等等，讓我們想起所做過的事，不管是壞是好，都有人會陪伴著你，

小學、國中、高中，我們將來要認識、接觸的人，還會更多呢！這些人一直支持著你，守護著你，可是可能會永遠都在你身邊，要珍惜！該玩的時候好好玩，該讀書的時候好好讀，活在當下！那天我喜哩嘩啦大哭了一場，離開他們真的很不捨，老師們、主任、同學，每個人都將要走自己的路了，以後遇見的機會也不多了，現在真的就開始非常想念他們。

日本京都行

陳堂軒

日本不僅是台灣大學生最愛的畢旅地點，也是我喜歡的旅遊景點之一。

春天賞櫻，夏天觀海，秋天賞楓，冬天踏雪，四季都值得去。除了風景外，美食有新鮮的海產、拉麵，主題樂園有迪士尼、環球影城，購物有新宿商圈、表參道…，樣樣包辦。前陣子吵很凶的代購風波，就可以看出台灣人到底有多哈日本，去玩的擔心時間玩不夠，沒去的希望能撿便宜讓朋友帶點「好物」回國。。

第一天 Narita

在我剛下飛機那天，非常的開心而興奮，就算我表哥也沒比我還要興奮，而我還是要玩我的。他已經第二次去日本，第一次聽說是跟他的家人在國中或是小學去的，這次是陪伴我去的。因為我還不是很能獨立的旅行，就算是跟旅行團或自由旅行也會有一些些的小問題需要解決，像是溝通英語，過海關等等。

一下飛機，我們就去機場旁邊的旅館放行李，就在 Narita 城。到了旅館等導遊幫我們拿房間的卡，之後我們就回自己的房間放行李。一進房間，我比較喜歡先去窗戶把窗簾拉開，而看外面的風景，剛好也就看到機場跟飛機飛來飛去；我也知道一般是喜歡看房內，也就是看窗好不好、廁所乾不乾淨、有沒有冷氣、冰箱、毛巾之類的。快要傍晚了，導遊讓我們集合一起去吃晚餐，就去了附近的 Shopping mall，讓我們逛逛而去自由購物，也去吃晚餐。我第一次吃日本當地的料理是咖喱雞排飯，只咬了一口就「哇～」大讚！原來跟我吃過的不一樣欸，又 Q 又脆，一點點辣味和醬料 真是完美的配合口感！貴不貴呢，我忘了，不過好吃就好！

第二天 元箱根港(motohakone-ko)、Chiba

今天我們去了 Chiba 城坐一小段的海盜旅遊船，到了岸邊要換車，搭上旅遊車而上了山上往廟口去拜拜。在路的過程中，導遊向我們大概解釋了一下日本人要怎麼拜拜，在拜之前會有一個像龍一樣的水池，先洗左手後洗右手，接下來洗臉就完畢了。要爬一小段的坡之後才拜囉，日本人拜時必須投一個有洞的零錢，之後拉很大的鐘就拜拜完畢了。之後我們去摸一個收費站吃午餐，吃的都很不錯，東西也很好吃。吃完了往下個景點，就是日本必須看的富士山！那邊的景點之一，那邊有什麼呢，也就是說我們喝的自來水的地方，日本每個水瓶上都會有富士山的圖。

富士山矗立在東京西部，是世界上最大的活

火山之一，也是日本的象徵。這座日本最高的山峰（海拔 3775.63 米）上覆蓋著皚皚白雪，就像明信片上的風景畫一樣迷人。天廂根是最理想的觀看富士山的地方，天氣晴朗的日子，尤其是冬季，從很遠的地方就能看到富士山。天氣不好的時候，需要離很近才看得到。攀登富士山也是個不錯的選擇，山上的風景更為迷人。跟你們說喔，現在到哪裡都會有中國人了，因為現在的大陸旅客特別多，只要一聽在說國語就不用怕了，因為可以請教幫忙翻譯（哈哈～），我在想，哪裡才不會遇到大陸旅客？可能困難了 ㄎㄎ～

今晚我們換了旅館，因為換城市了，這次的旅館靠近岸邊喔！

第三天 Ito、Tokyo

今天我特別想說出的就是我們終於來到了東京！在電影上看的玩命光頭（Fast Furious）就在日本拍的！感到了非常開心，也很心急如熱鍋想著採東京的地板，哈哈—

去了幾個地方還遊景點，也拍了很多照片。這次中午最特別的就是吃了在某個百貨公司裡的刷刷鍋喔。就這樣逛到了晚上，才回東京最高級的旅館，放下行李，就這樣導遊放我們去自由行。我們就自己買晚餐吃，吃的拉麵，我要的是加麵，因為怕吃不飽。哈哈—，那天我跟表哥也結識了兩位來自台灣和加州兄弟爺爺，跟他們一起去吃晚餐，之後送他們回旅館，因為怕他們忘記原來的路，就先送他們回去了，之後再出來去便利商店買宵夜，飲料等等到旅館吃。

第四天

今天就是要去迪士尼了。哇！就算不是很適合男生的，當時遊樂場設施很多都開著，也太 High 了！我們一到停車場，停滿滿的都是學生們的遊覽車或小車，只要一看很多學生，知道了當時他們也一起去玩，也就是說參加他們的畢業旅行，跟台灣一模一樣。就讓我想起當時第一年在台灣讀語言班也參加過這種畢旅，可惜台灣土地沒那麼大，所以沒有迪士尼。不過沒關係，我們有新竹的六福村和高雄的義大遊樂世界（暢遊南台灣最刺激的遊樂場），就已經讓我們滿足了。在日本迪士尼，那邊有一個特別的地方，叫做「快速通關票」，也就是說每個人都會有一張，拿來在玩遊樂場排隊是有用的，你只要一到想玩的遊樂場，那旁邊會有一台掃描 QR Code 的機器，只要一去掃描後噹做你已經在排隊了，而隨時都可以去玩，不用浪費時間在排隊上，而可以去玩別

的或逛逛之類的；但如果你想玩別的，只能等一個小時過後，因為那是有時間性的。

玩到了快要晚上十點多，就有他們的結業典禮，會有娃娃們走秀和又大又漂亮的夜晚煙火，就這樣玩樂一整天，才回附近的旅館放電了！

第五天 Narita

今天導遊讓我們自遊行了，能去的地方就是旅館附近的百貨廣場，就在那天，我決定把日幣

全花光光了，買吃的、喝的、穿的…等等。

就這樣把購物時間和金錢用完，中午就該回機場了。

順便提一下，在我們下飛機的第一天，我表哥就說了一件事，他說日本最適合他居住；也就是說，如果打算住在日本，個子好像感覺還比較高了一點…

【重要紀事】

鍾萬梅接任客家委員會主任委員 頒發賀詞鼓舞 2016 巴西客家日活動

客家委員會主委劉慶中因借調期滿返屏大任教；自 2 月 1 日起，主委一職已由政務副主委鍾萬梅接任。

鍾主委接任後表示，客委會在過去歷任主委的領導下，已打下良好基礎，基於客家事務具有延續性，好的政策都應該持續推動，未來他將延續並精進客委會推廣客家文化、語言、產業、傳播及連結海外客家等五大核心業務，讓臺灣成為世界客家新都。

鍾主委指出，客委會將續以「傳統、創新」並進的方針，推動各項政策，在傳統客家文化中注入新活水，包括籌劃客家美展與客家歌舞劇，展現客家藝文發展的成果；著重語言學習應結合家庭，讓客語向下扎根；重視客家人才培育及青年參與，喚起青年對客家的熱情；推動客家品牌行銷，以深化藏富客庄之願景；以及確保客家族群媒體近用權並傳播客家文化，讓世界看見客家

等。他也期盼大家共同努力，讓客家語言及文化永續傳承，產業經濟再創高峰。

鍾主委是國立臺灣師範大學教育心理學系畢業，曾任國立教育資料館編纂組主任、國家文官培訓所主任秘書、行政院客家委員會處長及代理主任秘書、客委會常務及政務副主任委員等職務，對復興客家語言、推廣客家文化、發展客家產業、以及促進海內外客家交流等多所著力。他行政經驗豐富，熟稔客家政策及客家社群，對於傳承客家文化具有高度使命感。

鍾萬梅曾率「2011 客家青年文化訪問團」，於 2011 年 10 月 21 日晚上在客家活動中心舉行盛大公演，讚譽交加。本次接任主委，雖在倉促之間，巴西鄉親仍感與有榮焉！鍾主委關懷巴西客家日的活動，特頒「巴西崇正鄉誼長客家天穿環保揚」賀詞鼓勵。（見封面）

點心 DIY 教學

曹林盛

為聯繫客家鄉親及友好之間的感情，崇正會聯同客家活動中心，於本年(2015)十一月八日，星期天，在客家大樓一樓舉辦溫馨的點心自製教學。英文的 Do it Yourself，簡寫即為 DIY，意思是「自己操作」或「自學實踐」。顧名思義，任何一種「DIY」課程，一定是隨教學程序，要求學員們即時親自動手實踐。所以任何「DIY」教學的主辦單位，除了要準備軟體的理論外，更要有週全的配套硬體提供給學員們。

這個「點心教學」活動，崇正會全體理監事策劃及籌備月餘；學生名額初定為五十人，只收取象徵式的報名費五十元巴幣；主辦單位提供全部實習材料，學員製作之點心可以帶回家，報名費還包括圍裙，髮罩帽及午餐便當。

於籌劃階段，即有三十多人有意願參加，為免有興趣的人向隅，主辦單位立即將學員名額調升至八十人，結果有一百一十名學生繳費報名。

九時半起，學生們陸續報到。每十人一組，被分配至十一張不同的工作枱。枱上已有工作人員事先分配好的爐具、材料、筆紙及課程提要。學生們都要穿戴圍裙及帽子髮罩，據後來主辦單位稱，圍裙是由活動策劃人簡謹女仕親手剪做。

所有崇正會的工作人員，亦一律戴髮罩及穿識別背心。客家中心一樓的舉辦場地，以黃條帶

劃分開學習區及觀眾區。進入學習區的人一定要有上述之穿戴，以達到食品教學衛生條件的要求。

十時十五分，點心教學之提案人鍾建仁秘書長，宣佈活動開始。於致詞中他指出，當天的教學活動，是明年客家日的熱身活動，希望到時大家能再踴躍出席參與。他又指出，崇正會所有的活動，一向歡迎僑界參與，但是因為這次活動的名額有限，口碑相傳後已滿額，所以事前來不及登報公開招生。但是欣見報名學生中，非客屬者幾佔半數，印証崇正會包容多元的活動歡迎僑界參與的宗旨。

然後崇正會會長廖仁煌先生，代表崇正會感謝來賓對教學活動的熱情支持，同時感謝此活動的提案人鍾建仁、總策劃簡謹，總幹事李榮居及陳月齡夫婦，三位指導老師簡謹、江美惠和范玉英女士，以及所有理監事和工作人員；最後是感謝教學活動的合辦單位客家活動中心，提供寬敞華麗的場地及各式配套支援。

第一節課由范玉英老師教授蘿蔔糕的製作，教學課程全部由崇正會監事彭耀宗先生，以特寫鏡頭投影至大銀幕上，在任何一個角落的學生都可以看得見。

因為主辦單位預見：教學老師沒有辦法一一解答所有學生們的疑問，所以事先培訓十一名

「組長」，分別安插於十人一組的十一組中；另外每組均有指派服務人員，由崇正會各理監事分擔，由他們負責湯、火、廚具及材料的調動傳送，所以整個課程能夠有條不紊地進行。

第二節課程是由簡謹老師教授水晶餃的製作。水晶餃顧名思義，其餃皮要薄得透明，在制作上有相當的難度；教學的重點是教授餃皮材料正確的配方。當各組將部分成品，放入已有先調配好的湯鍋中，已是午餐時分，工作人員隨即分派便當。

總幹事李榮居，於這個空檔時間，贈送每位教師及組長一盤豔麗的「沙漠玫瑰」。總策劃簡謹奇怪為甚麼會在這個時段送花？一向風趣的李先生，私下回答說如果現在不送的話，「搞不好，午飯後你們全部開溜了」！接下來他正式答謝策劃人及所有材料購買、切配人員及各組長們不辭勞苦的貢獻。

剛到職文教中心的李主任宏文，鑒於文教中心與崇正會有樓上下近鄰之誼，特別到訪教學現場。同時在午餐休課時段，對在場者作簡潔的自

我介紹，及對服務僑胞的展望，得到全場參與者的認同，大家回報以熱烈的掌聲。

下午第一節課程是由江美惠老師教授咖哩酥餃。做好之後，各組把成品交給工作人員，統一焗烤。

不多久，一群學員對某一組的成品起哄取笑。遠看，確是有一組的咖哩酥餃烤焦了。不知道老師們有沒有打算向負責烤爐的理事興師問罪。不過還好沒有，因為那堆酥餃根本沒有進烤爐，倒是每個酥餃上，灑滿過多本來只是用以點綴的黑芝麻，所以遠看起來焦黑如炭。

最後一道點心是紅豆草莓。它的特色是製作那層韌力極強的外皮。此皮製作的最後程序，是需要費力的攪拌熱焗中的粉料。只有女士的小組，都要求負責該組的工作人員，出一份奶力去攪拌那團紅豆草莓皮材料。

全部課程於下午四點半左右結束，學員大部分留下交換心得或聯誼。出力的「搞料」人員，亦獲分贈那寶貝的紅豆草莓，真的是所有盤中餐，粒粒皆辛苦也。

歡迎李宏文主任履新

曹林盛

2015年十一月十七日，崇正會及客家中心，在客家大樓一樓合群廳，設晚宴慶祝李主任宏文履新。同時被邀請的，還有李夫人及經文處處長王啟文，黃文聰及詹朝富秘書，外貿處的顏貽彬主任，僑務各級委員及僑領張宏昌伉儷、劉秀珠伉儷、涂竣晴伉儷、劉國安及陳二郎伉儷。

七時左右，李主任夫婦及王處長一行數人到達，在場恭候的崇正會理監事及顧問們，熱烈鼓掌以示歡迎。

寒暄入座後，崇正會鍾秘書長建仁宣佈晚宴開始，他首先請崇正會會長廖仁煌致詞。

廖會長表示，崇正會及客家中心，上星期天（十一月八日）不克參加由全僑合辦的「李主任履新歡迎會」，所以今晚崇正會與客家中心特別聯手設宴款待。他強調：今晚六席所有的菜餚，都是由崇正會婦女組，從早上就開始準備及製作，所以他代表主辦單位衷心地向她們致謝。廖會長又指出，因為客家中心及文教中心產權的異見，已離任的處長及主任，對客家鄉親們多有誤解。有幸李主任出席上星期由崇正會舉辦的點心教學課程，在現場跟鄉親們作了交流；透過那天的相處，客家鄉親們普遍認為李主任「很不錯」。所以寄望李主任，憑著他以前在調查組的專業靈敏，能夠於他的任內，解決產權的紛爭。最後，他感謝鍾金安先生提供宴會中的生魚片，鍾正心先生提供的洋酒，及魏源璋先生提供的甜點。

文教中心李主任蒞臨愛心園主講毒品問題

進入第五個年頭的崇正會長春愛心園，二〇一六年一月份的活動正好在25日，是聖保羅462年的生日，仍在會館和客家活動中心的合群廳舉行，因為適逢假日，許多理監事都來參加，所以特別盛大。

報到後，第一節的課程「客家歌謠教唱」，由

接著王處長被邀請發言：他首先更正廖會長認為辦事處的人員，對待客家鄉親有異的觀點；王處長鄭重指出訴訟歸訴訟，辦事處對所有僑團均一視同仁。他更希望產權紛爭能儘快解決。

主客李主任宏文發言，他說很高興與客家鄉親們認為他「很不錯」，所以他會更努力，讓客家鄉親們認為他不但是「很不錯」，而且是「非常好」！至於解決產權的紛爭，是他設定的目標之一；他的目標通常都會被他攻克。大家報以熱烈的掌聲。

最後，客家中心主委張永西致詞，他說他心中的希望，即：「產權的紛爭儘早結束，大家能夠和諧共處，前面三位發言人已經相繼指出；所以他不再重覆，只祈求能夠圓滿解決。」

晚宴開始後，期間穿插卡拉OK。廖會長稍後向在場的來賓說明：李主任的令堂日前往生，所以本來不知道宴間歌唱是否合乎體統。李主任接下來向大家闡明，事前廖會長有向他請示這個問題；其實他的母親自他小的時候，就喜歡聽他唱歌，母親以高齡鶴歸，可謂福祿壽全。所以希望大家能開懷歡唱，他自己本人及其夫人，為了母親，也唱了好幾條歌曲！

賓主盡歡幾至十時，因為李主任伉儷要搭乘當晚深夜航機回台奔喪，所以廖仁煌會長代表全體，請先離席的李主任伉儷節哀，履新之慶乃告一段落。

宋永樑老師擔任。點心茶敘時間後，韻律活動由鄧幸光老師負責，前半段進行拉筋運動；後半段則是排舞，特別邀請在Ibirapuera公園教導跳舞的Elly Fukushima老師到場指導示範；複習了兩首舞曲後，就介紹了一首目前流行全球華人圈的〈小蘋果〉，舞步活潑輕快，大家很快就學會

了。第三節的生活講座及經驗分享，邀請文教中心主任李宏文博士主講「毒品問題面面觀」，他的資料準備充分，用電腦投影，條理分明的引證舉譬，讓聽眾對毒品的意義、成癮的步驟、上癮的癥兆、危害、輸送的管道…等等毒品形成的概念，有了更具體的認識和了解，對毒品的危害個人健康、家庭、事業，甚至社會國家，都有更高的戒惕。

中午的愛宴席開十三桌，菜餚由輪值婦女組精心製作，並為一月份的壽星聯合慶生。飯後的

客家合唱團應邀在翁美娥畫展開幕茶會演唱

2月4日晚上7時30分，配合翁美娥鄉親「巴西鳥類」之畫展開幕，客家合唱團應邀在聖保羅會計師大樓(CRCSP)演唱歌謠，為2016巴西客家日的活動暖場。

主持的會計師協會總裁 Sr. Joaquim Caros Monteiro 致開幕辭，推崇黃翁美娥是藝術家，在會計師大樓文化中心，已舉行多次的展示會，她作畫認真，喜愛大自然，無論風景、動物、飛禽，都能留下美好的畫境。這次又帶來客家合唱團演唱，是臺灣與巴西文化藝術的交流，真是榮幸！

臺北經文處王處長致詞感謝提供這麼好的

餘興節目卡拉 OK 和跳舞，則由學員隨興參與和帶動。由於婦女組的熱情規劃奉獻、志工的熱心服務、學員的認真參加，以及客家活動中心的支持，二〇一六年崇正會長春愛心園的活動就此溫馨快樂的開始。

至於2015年10月26日、11月30日的活動，客家歌謠都由宋永樑老師負責；韻律活動由鄧幸光和沈石朋帶動，江美惠、黃育瑩等協助；「打嘴鼓」則由廖仁煌和溫政仁先後主持。

場地給翁美娥老師及客家合唱團展示演唱，對臺灣與巴西文化藝術的交流確實有貢獻。將屆中國春節和巴西嘉年華，他並祝大家節慶快樂！

節目主持人鍾珮雲順暢的主持下，客家合唱團演唱了華語、閩南語、客家話等三語的歌曲，包括：白鷺鷥、四季謠、滿江紅、龍的傳人、客家世界、青山綠水、天黑黑…等，都很叫座。

演唱後的茶會，有西式蛋糕、餅乾、咖啡、飲料，臺式點心、客家美食。大家一面享用餐點，一面觀賞翁美娥展示在四周牆上的作品，身心饗宴都有。至晚上9點半以後才散場。

猴年猴語

今年是丙申年，生肖屬猴。猴子機靈搞怪，是很討人喜歡的。你看看我們祖先留下的猴言猴語，是不是這樣呢？

山中無老虎，猴哥做大王、母成猴、老

猴牯、老猴嫻、抽猴筋、看猴戲、孫猴仔、捉猴、捲若猴皮、斬狗教猴、殺狗教猴、牽猴仔、細猴仔、野猴仔、猴毋成猴、狗毋成狗、猴仔、猴面、猴哥、猴哥仔、猴頭老鼠耳、猴戲、閒錢綳頭頭，慧猴擎石頭、貓公上樹——母成猴。

客家親·1996年9月27日創刊·第59期·2016年2月14日出版·崇正會發行

2 雲開日現 水落石出……………	編輯室	24 我家的橘樹……………	宇 光
3 認識台灣第一位女總統蔡英文…	編輯室	25 從日本人變成台灣人……………	彭鄭美智
3 蔡英文的最後一哩路……………	蔡 英 文	26 語言天賦……………	心 水
4 我是客家妹……………	蔡 英 文	27 騙術奇譚……………	張 湘
5 浪漫台三線……………	蔡 英 文	29 絕句五首……………	陳 少 華
6 蔡英文當選感言……………	蔡 英 文	29 禮物……………	宇 光
7 接下當選證書……………	蔡 英 文	30 客家文化的鄉愁……………	鄧 幸 光
8 臺灣改朝換代……………	心 水	30 做一个生趣古董个快樂老人…	阿 煌
8 小英掌舵 台灣奮起……………	黃 仁 安	31 高中這三年……………	陳 昱 晴
10 許給客家一個美好的年代……………	宇 光	32 日本京都行……………	陳 堂 軒
10 有一擺演講个開頭……………	宇 光	33 鍾萬梅接任客委會主委……………	編輯室
11 1960 巴西招徠臺灣人移民……………	湯 熙 勇	33 點心 DIY 教學……………	曹 林 盛
19 我的移民故事……………	曹 林 盛	34 歡迎李宏文主任履新……………	曹 林 盛
20 祖母的呼喚……………	忘 憂 軒 主	34 李主任蒞臨愛心園主講……………	編輯室
21 律詩十首……………	陳 少 華	35 客家合唱團演唱……………	編輯室
22 痛憶 921 大地震……………	鄧 榮 圻	35 猴年猴語……………	編輯室
24 請快傳……………	右 玲	36 活動照片……………	編輯室

· 發行單位：巴西客屬崇正總會 · 發行委員：崇正會常務理事
 · 總編輯：鄧幸光 · 電腦排版：鄧幸光
 · 出版：鄭永煒 · 承印：捷印印刷公司
 》下(60)期截稿：4月10日 · 投稿 e-mail: yk919@hotmail.com 《



籌備客家日活動的快樂團隊



來做志工不帥也難



愛唱歌就漂亮



一月愛心園甜蜜慶生



美食快樂diy



我要出師囉！

四海之內皆兄弟 36 天下客人一家親